



**Qorti tal-Maġistrati (Malta)
Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali**

Maġistrat Dr. Donatella Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)

Kumpilazzjoni Nru. 329/2019

**Il-Pulizija
(Spettur Lianne Bonello)**

-vs-

Karl David Mallia, detentur tal-karta tal-identità bin-numru 84375M

u

Donna Shipping Company Limited, bin-numru ta' registrazzjoni C55436 rrapreżentata mill-imsemmi Karl David Mallia, detentur tal-karta tal-identità bin-numru 84375M.

Illum: 3 t' April, 2023

Il-Qorti,

Rat l-akkuzi miġjuba fil-konfront tal-imputati **Karl David Mallia** u **Donna Shipping Company Limited** u cioe talli:¹

F'April 2019 u fix-xhur preċedenti f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti magħmulin fi żminijiet differenti, iżda li jiksru l-istess dispożizzjonijiet tal-liġi u li ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda:

1. Separatament bhala cittadin Malti u ta' l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropeja u bhala kumpanija rreġistrata f'Malta rispettivament, aġixxew bi ksur tar-regolamenti magħmula taht il-Kap 365 tal-Ligijiet ta' Malta jew Regolamenti

¹ Fol.59-60

tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropeja jew Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Magħquda u dana billi importaw, xtraw jew ittrasportaw armamenti u materjal relatat ta' kull tip, inkluż armi u munizzjoni, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u l-partijiet ta' rikambju għalihom, mir-Russja u dana bi ksur ta' l-artikolu 6 tal-Kap. 365 tal-Ligijiet ta' Malta u l-artikolu 2(3) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna.

2. Kif ukoll, kissru r-regolamenti numri 4, 5, 7 u 8 tar-Regolamenti kontra *Money Laundering* u Finanzjar ta' Terroriżmu u dan billi naqsu jiżguraw li miżuri u proċeduri meta tiffirma relazzjoni kummerċjali jew tagħmel xi operazzjoni li ssir minn żmien għal żmien skond d-dispożizzjonijiet tal-istess regolamenti fosthom miżuri ta' diligenza dovuta li tirrigwarda l-klijent, kif ukoll illi naqsu milli jivverifikaw l-identità ta' l-applikant għall-kummerċ u, meta dan ikun japplika, l-identità tas-sid benefiċjarju, qabel ma titwaqqaf relazzjoni kummerċjali jew il-ġestjoni ta' xi operazzjoni li ssir minn żmien għal żmien.

Il-Qorti giet mitluba sabiex tissekwestra f'idejn terzi persuni b'mod generali il-flejjes u l-propjetà mobbli jew immobbli kollha li jkunu dovuti lil jew ikunu jmissu lill-akkuzati jew huma propjetà tagħhom, kif ukoll sabiex il-Qorti tipprojbixxi lill-akkuzati milli jittrasferixxu jew xort'ohra jiddisponu minn xi propjetà mobbli jew immobbli, ai termini ta' l-Artikolu 5 ta' l-Att kontra l-*Money Laundering* anke kif reż applikabbli ai termini ta' l-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Il-Qorti giet mitluba sabiex f'każ ta' htija, barra li tinfliggi il-pieni stabbiliti mill-Liġi, tordna wkoll il-konfiska.

Il-Qorti giet mitluba sabiex f'każ ta' htija, minbarra li tinfliggi l-pieni stabbiliti mil-Liġi, tordna lill-imsemmija persuna sabiex thallas l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu mal-ħatra ta' l-esperti, jekk ikun il-każ, kif provdut fl-artikolu 532A, 532B, u 533 tal-Kodiċi Kriminali (Kapitolu 9) tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat l-Ordni tas-27 ta' Settembru, 2021, mogħti mill-Avukat Ġenerali ai termini tas-subartikolu (2A)(b)(c) tal-Artikolu 3 tal-Att kontra l-*Money Laundering*, Kapitolu 373 tal-Ligijiet ta' Malta, sabiex dan il-każ jiġi trattat u deċiż quddiem din il-Qorti bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali.²

Rat in-nota tal-Avukat Ġenerali tal-istess data permezz ta' liema baġtet lill-imputat biex jiġi ġġudikat minn din il-Qorti bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali kif maħsub fis-segweni artikoli:³

² Fol.1510

³ Fol.1510-1511

Fl-Artikoli 17, 23, 23B, 31, 532A, 532B, 533 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta;
Fl-Artikolu 6 tal-Kapitolu 365 tal-Liġijiet ta' Malta, u dan b' referenza għall-Artikolu 121D tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta;
Fl-Artikolu 2(3) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014, dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina, kif reżja applikabbli permezz tal-Artikolu 4 tal-Liġijiet ta' Malta;
Fir-Regolamenti 4, 5, 7, 8 tal-Legislazzjoni Sussidjarja 373.01, Regolamenti Kontra Money Laundering u Finanzjar ta' Terroriżmu.

Rat li ma kienx hemm oġġezzjoni biex il-każ jiġi hekk trattat.⁴

Rat l-atti w id-dokumenti kollha.

Semgħet ix-xhieda.

Rat in-noti ta' sottomissjonijiet tal-abbli partijiet.

Semgħet it-trattazzjoni finali tal-abbli partijiet.

Il-Qorti ser tibda billi titratta ż-żewġ eċċezzjonijiet preliminari sollevati mill-abbli difensur u cioe` (a) li l-imputazzjoni kif miġjuba fil-konfront tal-imputati u cioe dik kontemplata bl-*Att dwar Poteri li jsiru Regolamenti fl-Interess Nazzjonali*, Kapitolu 365 tal-Liġijiet ta' Malta, ma ssibx applikazzjoni għall-każ odjern u (b) il-lok fejn ġew kkommessi r-reati addebitati.

L-Ewwel Eċċezzjoni

Skond l-imputat l-Artikolu 4 tal-Att jirrendi applikabbli għall-pajjiżna biss Regolamenti li jiġu promulgati *inter alia* mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea mingħajr ma jagħmel riferenza għall-atti legiſlattivu oħra tal-Unjoni fosthom Deċiżjonijiet tal-Kunsill. Fuq dan l-imputat għandu raġun.

Fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFEU) insibu fl-Artikolu 288:⁵

Biex jeżerċitaw il-kompetenzi ta' l-Unjoni, l-istituzzjonijiet għandhom jadottaw regolamenti, direttivi, deċiżjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet.

Regolament għandu jkollu applikazzjoni ġenerali. Ikun jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

⁴ Fol.1512

⁵ [EUR-Lex - C2012/326/01 - EN - EUR-Lex \(europa.eu\)](http://eur-lex.europa.eu/lexuri/cservlet?uri=CELEXDOC&num=32012R326)

Direttiva għandha torbot l-Istati Membri, f'dak li għandu x'jaqsam mar-riżultat li jrid jinkiseb, iżda tħalli l-għażla ta' forom u metodi f'idejn l-awtoritajiet nazzjonali.

Id-deċiżjoni għandha torbot fl-intier tagħha. Deċiżjoni li tispeċifika lil min hija indirizzata għandha torbot lil dawn biss.

Ir-rakkomandazzjonijiet u l-opinjonijiet ma jkunux vinkolanti.

Dan ifisser li Regolament hu direttament applikabbli filwaqt li Deċiżjonijiet jorbtu direttament lill-Istat lil min ikun indirizzat. Id-**Deċiżjoni 2014/512/PESK** hi indirizzata lejn l-Istati Membri kollha w għalhekk hi applikabbli għall-Malta però dik id-Deċiżjoni tħalli f'idejn Stati Membri li jipprovdu għall-pieni għall-ksur relattiv tal-għemil sanzjonat b'dik id-deċiżjoni. L-artikolu 2 ta' dik id-Deċiżjoni jipprovdi

3. L-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasport tal-armamenti u materjal relatat ta' kull tip, inkluż armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u l-partijiet ta' rikambju għalihom, mir-Russja minn ċittadini tal-Istati Membri jew li jużaw bastimenti jew ajruplani li jtajru l-bandiera tagħhom, għandhom ikunu pprojbiti.

Madanakollu l-Artikolu 4 tal-Att, li anke qed jiġi ċitat mill-Avukat Ġenerali fis-sens li hu b'din id-dispożizzjoni li l-artikolu 2(3) tad-Deċiżjoni giet reża applikabbli - "*Fl-Artikolu 2(3) tad-Deċiżjoni kif reża applikabbli permezz tal-Artikolu 4 tal-Liġijiet ta' Malta;*" - ma jirreferix għal Deċiżjonijiet tal-Kunsill iżda għall-atti leġislattivi oħra, **Regolamenti**.

Tant hu hekk li anke l-artikolu 6 tal-Att li jistabbilixxi l-piena applikabbli għal minn jikser "*regolamenti magħmula taħt dan l-Att jew **Regolament tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea***" ma jagħmel ebda riferenza għal Deċiżjonijiet, strument leġislattiv distint!

Illi la jirriżulta li saru regolamenti taħt l-Att *dwar Poteri li jsiru Regolamenti fl-Interest Nazzjonali* biex jimplementaw id-Deċiżjoni 2014/512/PESK u lanqas jirriżulta li dik id-Deċiżjoni tiffirma s-sugġett ta' xi Regolament tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropeja.

Hu l-Preambolu tal-istess Deċiżjoni li jimponi obbligu fuq Stati Membri biex jimplementaw din id-deċiżjoni:

(10) In addition, Member States should prohibit the sale, supply, transfer or export to Russia of arms and related materiel of all types. The procurement from Russia of arms and related materiel of all types should also be prohibited.

It-terminologija wżata fl-artikolu 4 tal-Att, li issir riferenza għalih fl-artiklu 6 tal-istess Att, propju tirreferi għall-artikolu 3 tal-Att *dwar l-Unjoni Ewropea*, Kapitolu 480 tal-Ligijiet ta' Malta, li jtkellem fuq atti adottati mill-Unjoni Ewropeja li għandhom jorbtu lil Malta. Fl-artikolu 2 tal-Kapitolu 480 tinsab definizzjoni ta' dak li jikkostitwixxi atti simili biex b'hekk isir distinzjoni bejn l-atti diversi li jsemmi t-*Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFEU)*, fl-artikolu 288 msemmi aktar il-fuq:

"atti adottati mill-Unjoni Ewropea" jinkludu regolamenti, direttivi, u atti oħra li Malta għandha l-obbligu bħala Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li taderixxi għalihom,"

Hawnhekk trid tiġi sottolinejata differenza li ta spiss tintesa meta jiġu invokati dispozizzjonijiet ta' xi ftehim jew trattat bħal ma hu wara kollox it-*TFEU*. Dak li jorbot lil Malta bħala pajjiż **ma jagħmilx stat bejn l-Istat u l-individwu mingħajr intervent legiſlattiv fil-kamp domestiku.**

Il-Qorti tal-Appell Kriminali kkunsidrat:⁶

3. Pero`, kif tajjeb gie osservat mill-abbili difensuri ta' l-appellant, trattat negozjat, iffirmit u ratifikat mill-Ezekuttiv fih-innifsu u wahdu m'għandux il-forza ta' ligi fil-kamp domestiku. Ma tistax qorti domestika tiehu konjizzjoni direttament ta' trattat internazzjonali; qorti domestika, pero`, tista' tiehu konjizzjoni ta' trattat internazzjonali in forza ta' ligi domestika. Kif jispjega G.V. La Forest, fil-ktieb tieghu *Extradition To and From Canada* (Canada Law Book Company, Toronto, 1977, pagna 77): "Under English law, the treaty-making power is the prerogative of the Sovereign, a prerogative now exercised in respect of Canada on the Advice of Her Majesty's Privy Council for Canada. A treaty or convention entered into by the Sovereign is binding as an international obligation without the sanction of Parliament. But though valid according to international law, a treaty does not directly change the internal or domestic law of the nation." Hekk ukoll Ivor Stanbrook u Clive Stanbrook, fl-ewwel edizzjoni tal-ktieb tagħhom *The Law and Practice of Extradition* (Barry Rose Publishers Ltd., Chichester & London, 1980, pagna 2): "A treaty has no binding effect for the purposes of United Kingdom municipal law unless its provisions are applied under the authority of a statute." F'sens simili ukoll esprimiet ruhha din il-Qorti fis-sentenza tagħha tas-17 ta' Ottubru, 1997 fl-ismijiet *The Police v. Dragan Stankovic* (kopja ta' din is-sentenza tinsab ezibita fl-atti a fol. 33).

L-istess jista' jingħad għal dawk l-atti adottati mill-Unjoni Ewropea li Malta għandha l-obbligu bħala Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li taderixxi għalihom u li mhumiex direttament applikabbli. Izda anke hawn jithalla f'idejn kull Stat sabiex jistabbilixxi x'mizuri restrittivi jieħu biex jimplementa tali sanzjonijiet, u senjatament jistabbilixxi l-pieni applikabbli għall-għemil li jiġi projbit permezz ta' Regolamenti. Jitfakkar li:

Il-Ligi Maltija ma tħaddanx il-Monist Theory f'dak li għandu x'jaqsam mal-effett tal-Ligi Internazzjonali fil-Ligi tal-pajjiż izda issegwi d-dualist theory. Dan ifisser li ebda trattat internazzjonali ma jkollu forza f'Malta jekk ma jkollux l-approvazzjoni tal-Parlament. (Ara l-Att V tal-1983). Irregolamenti, id-direttivi jew id-deċiżjonijiet tal-Unjoni Ewropea ma jaqgħux taħt dan l-

⁶ Per Onor. Imħallef Dr. Vincent Degaetano, *Il-Pulizija vs Mohammed Abdel Monem Abbas Aly*; Deciża 13 t'Awissu, 2001; Appell Kriminali Nru. 116/2001 VDG

Att. Issa meta l-Legislatur ta' pajjiż jittransponi Trattat Internazzjonali fil-Liġi tiegħu, dak li huwa importanti hu li jibdel f'Liġi dawk l-obbligi minimi li jkun jitlob it-trattat għalkemm m'hemm xejn xi jzommu li jmur aktar 'il bogħod minn hekk.⁷

Għaldaqstant hu minnu li l-imputati ma gewx akkuzati bil-ksur ta' xi liġi domestika li timplimenta id-**Deciżjoni 2014/512/PESK**. Mhux talli hekk iżda lanqas ma l-legislatur ħaseb għall-piena għal min jikser dak sanzjonat b'dik id-Deciżjoni.

L-artikolu 39 (8) tal-Kostituzzjoni jgħid:

Hadd ma għandu jitqies li jkun ħati ta' reat kriminali minħabba f'xi att jew omissjoni li, fil-ħin meta jkun sar, ma jkunx jikkostitwixxi reat bħal dak, u ebda piena ma għandha tiġi mposta għal xi reat kriminali li tkun aktar severa fi grad jew xorta mill-ogħla piena li setgħet tiġi mposta għal dak ir-reat fiż-żmien meta jkun ġie magħmul.

Imbagħad l-artikolu korrispettiv tiegħu fil-Konvenzjoni, l-artikolu 7(1) jipprovdi:

Ħadd ma għandu jitqies li jkun ħati ta' reat kriminali minħabba f'xi att jew omissjoni li ma kinux jikkostitwixxu reat kriminali skont liġi nazzjonali jew internazzjonali fil-ħin meta jkun sar. Lanqas ma għandha tingħata piena akbar minn dik li kienet applikabbli fiż-żmien meta r-reat kriminali jkun sar.

Fuq skorta ta' dawn il-prinċipji, li huma kunsidrati bħala l-bażi tal-prinċipju dwar ir-*Rule of Law*, il-Qorti qed tilqa l-ewwel eċċezzjoni mressqa mill-imputat.

Ikkunsidrat,

Illi għalkemm il-Qorti laqgħet l-ewwel eċċezzjoni, tenut kont tal-gravità tal-imputazzjonijiet addebitati fejn jinvolvu obbligi li Malta, bħala Stat Membru, kienet obligata issegwi permezz ta' proċeduri interni, ma jkunx xieraq li l-każ jiġi deciż limitatament fuq din l-eċċezzjoni.

B'hekk w anke sabiex il-Qorti tista' tiddetermina t-tieni eċċezzjoni tal-imputat, imiss li jiġu ikkunsidrati l-provi mressqa f' dan il-proċediment.

Neville Aquilina, in rappreżentanza tas-*Sanctions Monitoring Board* (aktar il-quddiem msejjaħ 'SMB') ikkonferma kif wara rapport li l-bord rċieva, fejn potenzjalment kien ġie riskontrat ksur tal-*Att dwar Poteri li jsiru Regolamenti fl-Interess Nazzjonali*, Kapitolu 365 tal-Liġijiet ta' Malta. Huma analizzaw l-informazzjoni komunikata lill-bord u wara li gabra aktar dokumentazzjoni

⁷ Qorti tal-Appell Kriminali. Per Onor. Imħallef Lawrence Quintano. Seduta tal-11 ta' Frar, 2013; Appell Kriminali Numru. 269/2011, **Il-Pulizija (Spt. Angelo Gafa) Vs Anthony Cassar**

għaddew il-każ lill-pulizija biex tkompli tinvestiga. Ikkonferma l-ittra datata l-10 ta' April, 2019 li permezz tagħha l-każ gie riferut lill-pulizija.⁸

Dr. Claudette Fenech in rappreżentanza tal-Malta Business Registry ippreżentat l-*Memorandum & Articles of Association*⁹ tas-soċjetà imputata, Donna Shipping Company Ltd. Mill-*M&A* jirrizulta li Vladislav Ovsyannikov hu l-uniku azzjonist filwaqt li sal-24 ta' Frar, 2018 bħala direttur kien hemm biss l-imputat Mallia. Fenech tikkonferma li l-imputat Mallia hu involut f'għadd kbir ta' kumpaniji fosthom fl-istess Donna Shipping Company Ltd. fejn jokkupa l-kariga ta' direttur kif ukoll *legal and judicial representative*.¹⁰

L-**Ispettur Lianne Bonello** spjegat kif din l-investigazzjoni bdiet wara kwerela¹¹ li rċeviet mis-SMB fejn gie allegat ksur ta' sanzjonijiet tal-Unjoni Ewropeja. Kien fit-2 ta' April, 2019 li BNF bank irrapporta mal-SMB li f'kont bankarju 319457100010, intestat f'isem il-kumpanija Maltija Donna Shipping Company Limited, kien hemm "*pending inward payment amounting to EUR78,000 received from United Transport Company LLC of St. Petersburg, Russia. This payment is stated to be for 'FOR SEA FREIGHT ACC TO CHARTER PARTY DD26/02/2019, INCLUDING VAT'*". Following further enquiries by the bank with the Maltese registered company, the documents presented by the said company state that United Transport Company, chartered the vessel "MV SHEKSNA" through the Maltese company, for the transportation of "142 pallets/95,200kg of Sporting and hunting cartridges (civil use)" from St. Petersburg Russia to Casablanca Morocco. The Bank also confirmed with Donna Shipping Ltd that the goods had already been delivered to Morocco".¹²

Bonello tkompli tikkonferma li minn indaġni li għamel il-bank, irrizulta li skont **invoice tal-kumpanija imputata** datata il-11 ta' Marzu, 2019, kienu ġew trasportati lejn Casablanca fil-Marokk mija tnejn u erbghin (142) pallets, ekwivalenti għal ħamsa u disghin elf, u mitejn kilogramma (95,200kg) sporting and hunting cartridges. Id-destinatarju ta' dawn il-pallets indikat fil-cargo manifest kien is-CEO, General Directorate for National Security of the Kingdom of Morocco, Rabat, Morocco. Mill-investigazzjonijiet li għamlet il-Pulizija, irrizulta li d-direttur u rappreżentant legali tal-kumpanija kien l-imputat Mallia filwaqt li Vladislav Ovsyannikov huwa l-uniku azzjonist tagħha.¹³ L-Ispettur tkompli tispjega kif fis-17 ta' April 2019, saret tfittxija fl-indirizz registrat tal-kumpanija, u cioè, 171, Old Bakery Street, Valletta, l-indirizz tas-*Company*

⁸ Fol.305. Vide **Dok.LB** a fol.60

⁹ **Dok.CF** a fol.246 et seq

¹⁰ **Dok.CF1** a fol.250-263. Fol.256

¹¹ **Dok.LB** a fol.6

¹² Fol.60

¹³ Ibid. Vide **Dok.LB7** a fol.111

Service Providers (aktar il-quddiem riferiti bħala CSP), Ganado Advocates. Bonello tissokta tispjega kif fl-istess jum, u cioè is-17 t' April 2019, l-imputat kien rrilaxxa l-ewwel stqarrija tiegħu filwaqt ittieħdu dikjarazzjonijiet ta' rappreżentanti tal-BNF.¹⁴ Fid-29 ta' Mejju 2019, l-imputat irrilaxxa stqarrija oħra fil-preżenza tal-avukat tiegħu.¹⁵

Skond komunikazzjoni elettronika mibghuta mill-bank BNF lil SMB, dan il-pagament għal €78,000 twaqqaf mill-bank in segwitu ta' sanzjonijiet tal-Unjoni Ewropeja.¹⁶ L-*invoice* relattiva, nru 021905-2/U, li ntbagħtet lil bank u hi datata il-11 ta' Marzu, 2019, tidher fuq '*letter head*' tal-kumpanija indirizzata lil United Transport Company LLC. Fuqha hemm indikat li l-merkanzija li kienet qed tiġi trasportata kienet dik ta' "*Sporting and Hunting Cartridges*".¹⁷ Ġew preżentati wkoll kopja tal-*Bill of Lading* relattiva¹⁸, kopja oħra tal-*invoice*,¹⁹ il-*Cargo Manifest*²⁰ kif ukoll id-*Dangerous Goods Cargo Manifest*²¹. Kopja tal-*bank statement* tal-kont mizmum f'isem il-kumpanija bin-numru 00031945710001²² (l-istess numru tal-kont li jidher fuq l-*invoice* msemmija²³) turi dan il-pagament ta' €78,000.²⁴

L-Ispettur ippreżentat dikjarazzjonijiet²⁵ ta' diversi persuni li tkellmet magħhom fil-kors tal-investigazzjoni minnha kondotta, kif ukoll tal-kommunikazzjoni kollha li Mallia kellu rigward Donna Shipping Company Ltd., għal liema dokumentazzjoni Mallia jagħmel riferenza fl-istqarrija tiegħu rilaxxata fit-23 ta' Mejju, 2019.²⁶ Dokumentazzjoni li l-bank għadda lill-pulizija wkoll ġiet esibita minnha.²⁷

Stqarrijiet rilaxxati mill-Imputat Karl David Mallia

¹⁴ Fol.58

¹⁵ Fol.59

¹⁶ **Dok.LB1** a fol.61

¹⁷ Fol.63

¹⁸ **Dok.LB3** a fol.102-103

¹⁹ **Dok.LB4** a fol.104-105

²⁰ **Dok.LB5** a fol.106

²¹ **Dok.LB5** a fol.107

²² **Dok.LB2** a fol.71 et seq

²³ Fol.63

²⁴ Fol.101

²⁵ **Dok.LB9 - Dok.LB11** a fol. 114 et seq

²⁶ **Dok.LB12; Dok.KM1** a fol.128. Vide ukoll fol.13 ta' **Dok.KM1**

²⁷ **Dok.LB13** a fol.129 et seq. Vide xiehda ta' Joanna Agius a fol311 fejn tikkonferma dan

Mill-atti proċesswali jirrizulta li l-uffiċjal prosekutur esibiet tliet stqarrijiet li ġew rilaxxati mill-imputat, nhar is-17 ta' April 2019, fit-23 ta' Mejju 2019 u fid-29 ta' Mejju 2019 rispettivament.

Fl-istqarrija rilaxxata nhar is-17 ta' April 2019²⁸ Mallia stqarr illi huwa *certified public accountant* u jaħdem bħala *freelance*. Jispjega li l-maġġior parti tax-xogħol tiegħu kien jikkonsisti f'li jassumi l-funzjoni ta' direttur f'kumpaniji. B'referenza għal kumpanija Donna Shipping Company Ltd, l-imputat spjega li huwa kien *non-executive director* u li xogħlu kien jinvolvi li jieħu ħsieb l-aspett lokali tal-kumpanija billi jqabba *company/corporate service providers* sabiex jippreparaw l-inkartament meħtieġ għas-sottomissjoni ma' dipartimenti lokali. Mallia kompli jistqarr illi "*Donna Shipping Company Ltd għandha l-business tagħha illi idur madwar il-vapur, dan huwa vapur wiehed 'MV Sheksna'...*"²⁹. Il-kumpanija Donna Shipping Company Ltd kienet ġiet mwaqqfa qabel ma' Mallia kien direttur tagħha w għalhekk ma setax jikkonferma kif kienet infetħet il-kumpanija. Ikompli li kienet Ganado Advocates li rriferew għalih sabiex jaqdi l-funzjoni ta' direttur fil-kumpanija.

Fir-rigward ta' *due diligence*, jispjega li jagħmel *due diligence* 'normali' min-naħa tiegħu, u meta l-klijenti kienu jiġu riferuti minn CSP, huwa kien jistrieħ ukoll fuq id-*due diligence* li kienu jagħmlu dawn l-istess *service providers*. Barra minn hekk, Mallia kien joffri kumpaniji bħal Donna Shipping Company Ltd. li jifthilhom kont bankarju Malta biex b'hekk seta' jistrieħ ukoll fuq id-*due diligence* li kienet ssir mill-banek.

Bħala assi, l-kumpanija Donna Shipping Company Ltd kellha vapur u kont bankarju ma' BNF. Mallia stqarr li huwa ma kienx ikun involut fil-lat operattiv għaliex kien **hemm il-management jieħu ħsieb**. Mallia ikkonkluda l-istqarrija tiegħu billi sahaq illi huwa dejjem ha ħsieb l-aspett lokali tal-kumpanija w minkejja li kien direttur, qatt ma kien involut fl-operazzjonijiet tal-kumpanija fuq xena internazzjonali jew f'xi merkanzija li kienet tiġi mgħobbija u trasportata.³⁰

Fit-tielet stqarrija rilaxxata fid-29 ta' Mejju 2019³¹, Mallia b'mod aktar dettaljat spjega li hu kien *non-executive director* u għalhekk skond hu, mhux inkarigat bix-xogħol kollu tal-kumpanija. Meta jkun hemm *onboarding* ta' klijent jaqdi funzjonijiet li jaqaw taħt il-kappa ta' CSP. Meta daħal bħala direttur, ltaqa ma CSP preċedenti, id-ditta Ganado, li kienet diġà għamlet *due diligence* fuq id-

²⁸ Dok.KM a fol. 8 et seq

²⁹ Fol.9

³⁰ Fol.10

³¹ Dok.KM2 a fol.14 et seq

diretturi w *shareholders* tal-kumpanija. Bħala mizura addizzjonali hu jirrikjedi li jinfetaħ kont f' Malta sabiex il-bank lokali ukoll jagħmel *due diligence* minn naħa tiegħu. Ifakkar li jkun hemm *ongoing due diligence* mill-MFSA ukoll, apparti għal bank lokali. Hu kategoriku: “*Li kieku din it-transazzjoni ma nqabditx mill-bank u giet għall-attenzjoni tiegħi, jiena kont se nigebd l-attenzjoni taċ-CSPs, manager u operator tagħna u l-avukati biex nara dan it-tip ta’ cargo jolqotx xi liġi, jekk hux illegali l-operat.*” Ried li dawn it-transazzjonijiet jinqabdu w jishaq li hu ma kellux xi gwadann minnhom.

Kompla li bħala *due diligence* fuq il-kumpanija, tenut kont li l-vapur kien *asset* tagħha, **aċċerta ruħu li l-vapur għandu c-ċertifikati kollha biex jopera**.³² Kien talab informazzjoni dwar din il-kumpanija li kienet obligata issegwi sanzjonijiet mhux biss dawk li jiġu promulgati mill-Unjoni Ewropeja. Izid “*Ahna nimponu l-obbligu fuqhom għaliex huma qed joperaw il-vapur għaliex huma managers u operators tagħna. They sail the ship within any legal parameters imma mhux biss, anka riskji oħra*”.³³ Spjega li għalkemm il-kumpanija hi sid ta’ vapur l-*operations* tal-vapur m’humieħ taħt il-kumpanija, filwaqt li diretturi “*Non-executive* ikunu hemm biex jirrappreżentaw il-UBO” f’dan il-każ Vladislav Ovsyannikov.³⁴

Dwar tali “spjegazzjoni” l-Qorti tagħmel il-konsiderazzjonijiet tagħha aktar il-quddiem.

Mallia jispjega kif in kwantu għall-*anti-money laundering* u *financing of terrorism legal regimes*, anke jekk fuq *public source* ikun hemm xi informazzjoni fuq l-UBO u l-persuni involuti fil-kumpanija, jagħmlu *ongoing due diligence* billi jindagaw dwarha, però dan ix-xogħol isir mis-CSP kollha. Kien talab dokumenti t’identifikazzjoni ta’ dawk involuti fl-operat tal-kumpanija w anke kkonferma l-identifikazzjoni tal-firmatarji tal-kont tal-kumpanija li jispeċifika hu ma kienx wiehed minnhom.³⁵ Qabel ma gie informat mill-pulizija dwar it-transazzjoni suspettuża jgħid li ma kienx jaf li kien hemm ksur ta’ *sanctions*.³⁶ Din id-dikjarazzjoni tikkorboraha l-ispettur Bonello meta b’lealtà w onestà tixhed:

“*Difiza: Din laqtitu bħal lehha ta’ berqa....Xhud: Yes naqbel*”.³⁷

³² Fol.14 *tergo*

³³ Ibid.

³⁴ Fol.15-15 *tergo*

³⁵ Ibid.

³⁶ Fol.16

³⁷ Fol.1517-1518

Neil Piccinino, rappreżentant ta' BNF bank, esibixxa d-dokumenti li jixhdu il-kommunikazzjoni li l-bank kellu mal-SMB.³⁸ Semma kif fis-26 ta' Marzu, 2019 il-bank kien rċieva *payment instructions*, fejn kumpanija bl-isem ta' United Transport Company LLC "*bagħtet ammont ta' seventy eight thousand, six hundred Euros lil klijent tagħna Donna Shipping Company Limited*". Piccinino kompli illi fid-29 ta' Marzu, 2019 intalab jassisti fuq il-pagament in kwistjoni w għalhekk bdew janalizzaw id-**dokumenti w l-ispjegazzjoni li kien taħta l-klijent**. Mill-analiżi li għamlu rriżulta li l-flus kienu gejjin mir-Russja "*li ahna inqisuha bħala high jurisdiction, fittixna ukoll fuq google biex naraw li kollox sew. Indunajna li setgha kien hemm sanctions breach u għalhekk bdejna nanalizzaw l-affarijiet biex nara li kollox sew*".³⁹ Minħabba l-fatt li kien hemm possibbiltà ta' ksur ta' *sanctions*, fit-2 t'April kienet intbagħtet *email* lis-SMB sabiex jinformawhom b'dan il-pagament u jistaqsuhom għal gwida. Il-Bord bagħat lura struzzjonijiet sabiex il-bank iwaqqaf il-pagament sakemm jingħataw struzzjonijiet oħra filwaqt li staqsa jekk il-konsenja kienitx waslet fid-destinazzjoni tagħha. Piccinino jispjega li huma kienu staqsew lil Joanna Agius sabiex tikkonferma mal-**klijent** jekk il-konsenja kienitx wasslet kif ukoll għamlu riċerka *online* tramite *website*⁴⁰ fejn ikkonfermaw li l-vapur Sheksna għamel *call post* f'Casablanca. Di fatti, Joanna Agius, wara li **kkonfermat mal-klijent**, nformathom li **l-konsenja kienet waslet fl-1 ta' April, f'Casablanca fil-Marokk**.⁴¹ Piccinino kompli jispjega li fl-10 t'April, "*rcevejna email mingħand is-sanctions monitoring board b'ittra ufficjali scanjata fejn qed tghidilna isma reverse transaction pending further investigation*" iżda sussegwentement "*ftehm li flok jirriversaw il-pagament qalu li l-bank mhux ha jirriversja l-pagament u ha jistenna further instructions minn naħa ta' sanctions monitoring board*".⁴²

Martin Borg, li kien jokkupa l-kariga ta' *Head of Compliance* fil-bank BNF, stqarr li daħal pagament fis-sistema li potenzjalment kien jikser *sanctions* u b'hekk il-bank irrifera l-każ lil SMB. Sussegwentement il-bank aġixxa skont l-istruzzjonijiet li kienu ngħataw mill-istess bord fosthom li jiffriżaw l-pagament.⁴³ **Mariella Scerri**, *Compliance Analyst* mal-bank BNF, stqarret li l-involviment tagħha kien li wara li fis-26 ta' Marzu 2019 sar pagament fil-kont ta' Donna Shipping Company Ltd., talbet lill-*accounts manager* Joanne Agius sabiex tipprovdi iżjed kjarifika w dokumentazzjoni relatat ma' dan il-pagament.⁴⁴ Kienet Agius li kien ikollha kuntatt mal-**klijent** u kull

³⁸ **Dok.NP** a fol.835 et seq. Kopja tagħha esibita mill-Ispettur Bonello **Dok.LB1-LB5** a fol.61 et seq

³⁹ Fol.830-831

⁴⁰ Vesselfinder.com

⁴¹ Fol.831-832

⁴² Fol.832-833

⁴³ Fol.1501

⁴⁴ Fol.1495-1496

dokumentazzjoni li tkun giet mibgħuta lilha sussegwentement kienet tiġi mghoddija lil *compliance*.⁴⁵

Darren Macena, in rappreżentanza tal-BNF bank, xehed kif fis-26 ta' Marzu, 2019 il-bank irċieva struzzjonijiet dwar *inward payment* li kien jammonta għal €78,000 biex jiġu depożitati fil-kont tal-kumpanija Donna Shipping Company Ltd. Kif raw il-*payment instructions*, il-bank talab l-*account manager* ta' Donna Shipping Company Ltd. sabiex jforni dokumentazzjoni sabiex jissostanzjaw dik it-transazzjoni. Wara li daħlu iżjed fid-dettall fuq id-dokumentazzjoni, il-bank żamm il-pagament *on hold*, sakemm ntalbet gwida mingħand is-SMB fejn, minn naħa tiegħu, il-Bord taha struzzjonijiet sabiex il-pagament jibqa' *on hold* kif ukoll talbu konferma jekk il-merkanzija kienitx giet trasportata lejn id-destinazzjoni tagħha kif kien gie konfermat mill-*accounts manager*. Fil-fatt ġew infurmati mill-*accounts manager* li l-merkanzija waslet fid-destinazzjoni tagħha nhar l-1 t'April, 2019. Fl-10 ta' April 2019, l-SMB taha struzzjonijiet sabiex il-bank jibgħat il-pagament lura lil min bagħtu.⁴⁶ Ix-xhud ikkonferma d-dokumentazzjoni li giet mghoddija lill-pulizija (**Dok.LB9** a fol.114-124) u spjega kif il-pagament ta' €78,000 intbagħat lill-bank mingħand kumpanija United Transport Company LLC sitwata fir-Russja, f'St. Petersburg.⁴⁷ Il-pagament sar tramite istituzzjoni finanzjarja li hekk kif din tgħaddi l-pagament, dan jiġi riċevut mill-bank biex sussegwentement il-bank jgħaddi l-pagament lil beneficijarju. Wara li l-każ gie rivedut l-SMB informahom sabiex iżommu l-pagament sakemm jirċievu istruzzjonijiet oħra. Hekk gara għaliex fis-16 t'April 2019 l-SMB tahom struzzjonijiet biex il-pagament jiġi mitfugħ f'kont blokkat.⁴⁸

Joanna Agius, *accounting manager* mal-bank BNF, ikkonfermat id-dikjarazzjoni li għamlet mal-pulizija kif ukoll id-dokumentazzjoni li għaddiet lill-awtoritajiet investigattivi.⁴⁹ Agius spjegat li rċeviet din id-dokumentazzjoni mingħand il-*compliance, money laundering department* tal-BNF. Kienet intalbet mid-dipartiment sabiex tipprovdi informazzjoni ulterjuri dwar il-pagament u għalhekk għamlet kuntatt ma' Donna Shipping Company li l-*ultimate beneficial owner* tagħha kien Vladislav Ovsyannikov.⁵⁰ Il-persuna li taha l-informazzjoni kien **Sergey Naletov** "*li normalment jikkorrispondi magħna f'dawn it-tip ta' requests*"⁵¹ Għall-ewwel, l-informazzjoni li rċeviet ma kellha x'taqsam xejn mal-pagament in kwistjoni. Tkompli "*Aparti minn hekk meta ergajt tlabtu l-informazzjoni l-klijent umbgħad tani din l-invoice fejn qed jispjega l-ammont u lil min*

⁴⁵ Fol.1543

⁴⁶ Fol.307-308

⁴⁷ Fol.308-309

⁴⁸ Fol.309

⁴⁹ Fol.311. Tirreferi għal **Dok.LB10, Dok.LB11 u Dok.LB13** a fol. 125-127 u 129 et seq

⁵⁰ Fol.311-312

⁵¹ Fol.312

kienet pagabli. Jiena ghaddejta lil compliance u l-compliance regaw talbuni ghat-tieni darba iktar informazzjoni in depth. Ergajt ikkuntatjat lill-klijent u l-klijent rega tani dokument iehor fejn qed juri dan is-shipment u anka x' kien fih etc. sadanitant kelli ukoll request minghand Ganado Advocates li huma qed jirraprezentaw lill-klijent minhabba li huma a corporate service provider, u talbuni informazzjoni ukoll dwar il-pagament. At that stage jiena peress li kont ghamilt checks mar-registry of companies indunajt li d-direttur kien inbidel u f' ahna fl-ebda punt ma konna gejna infurmati. Allura jiena tibat biex jipprovduna b' dokumenti godda u anka mhux expired, kien hemm xi passaporti li kienu expired ta' user li kien ta' l-internet banking, tal-beneficiary owner kien ghandha. Tlabthom u ircevejt in the meantime, scanned copies tad-dokumenti mimlijin. S' hemm hekk sa dak iz-zmien il-klijent ma bediex jagħmel kuntatt miegħi, igifieri inizjalment qisu beda jagħmel kuntatt miegħi l-klijent, bdew jkellmuni l-avukati ta' Ganado Advocates. At one-point tani ukoll il-klijent il-bill of lading later on li jien ukoll ghaddejta lil compliance department. Sadanitant jiena fl-ebda hin ma kont naf x' qed jigri igifieri ma kontx naf għaliex dan id-dewmin minn naħa ta' compliance, ma tawni l-ebda informazzjoni għaliex il-pagament kien mizmum għandhom. Sa fl-ahhar umbghad il-pagament gie rilaxxat fil-kont u biex nghid hekk il-kuntatt mal-klijent u l-avukati spicca hemm hekk. Jiena avzajt lil Sergei Naletov baghtilhom internet banking message illi jarah l-ultimate beneficiary owner lilu dirett baghta, pero hu baghtli screen shot mill-internet banking, ma baghtlix id-dokument li kont qed nitolbu jiena. Il-klijent umbghad minn hemm hekk baghtli l-invoice tal-pagament.-invoice qed tirreferi għal pagament ta' seventy-eight thousand and six hundred euros United Transport Comapnay LLC. compliance department ma kienux sodisfatti b' dan id-dokument biss u talbuni dokument iehor fejn il-klijent provdini bih. Minn hemm hek umbghad talbuni l-ompliance ghax din insejt insemija jekk is-shipment kienx wasal fid-destinazzjoni tiegħu u l-klijent ikkonfermali li s-shipment kien wasal Casablanca Morocco."⁵² Agius esibiet bank statements kif ukoll l-opening of account documentation.⁵³ It-transazzjoni partikolari tidher a fol.770.

L-iter tal-korrispondenza bejn Agius u Naletov hi dokumentata a fol.131 et seq. **Naletov jibghat l-invoice lil bank** - "(please kindly see attached invoice)"⁵⁴ - flimkien ma kopja tal-Bill of Lading u l-Cargo Manifest u Dangerous Goods Cargo Manifest.⁵⁵ Riprodotta tixhed li l-invoice li baghtilha Naletov hi ma għamlet l-ebda verifiki dwarha.⁵⁶ Iktar importanti hi dikjarazzjoni li jagħmel Naletov li jiffirma bhala "Sergey/Donna Shipping Company Ltd" b' email mibghuta fit-3 t' April, 2019 fejn jgħid:

⁵² Fol.312-314

⁵³ **Dok.JAZ** a fol.740 et seq

⁵⁴ **Dok.4** a fol.138

⁵⁵ **Dok.4** a fol.138 et seq

⁵⁶ Fol.1555

“Please be assured that shipment is already completed and the cargo is discharged in Casablanca (Morocco) on 1 April 2019 – please see attached the according Bill of Lading dated the 7th March, 2019”.⁵⁷

Luana Briffa, Executive fl-International Banking Unit tal-bank BNF, spjegat li kien hemm pagament partikolari li miegħu kien hemm konnessa l-kumpanija Donna Shipping Company Ltd, u li fuqu ntalbet tipprovdi informazzjoni billi tistaqsi lill-klijent fuq il-pagament. Hija spjegat li kienet ngħatat struzzjonijiet mingħand il-*manager* tagħha, Joanne Agius, sabiex tagħmel kuntatt mal-klijent u tottjeni aktar informazzjoni. Briffa kkonfermat li kien rċeviet informazzjoni mingħand il-klijent inkluz informazzjoni fuq jekk u meta waslet il-konsenja.⁵⁸

Fatti Saljenti

Mill-provi w x-xhieda mismugħa jirrizultaw is-segwententi fatti:

1. Kien il-bank li ġibed l-attenzjoni lill-SMB u kien l-istess bank li talab dokumentazzjoni lil Ganado & Associates u lill-klijent direttament **mingħajr ma qatt irrikorra għand Mallia**, tant li l-bank ma kienx konxju li kien Mallia kien sar direttur.
2. Is-segwententi estratt hi t’importanza in kwantu li l-kommunikazzjoni kienet issir biss mal-*ultimate beneficial owner* u mhux mal-imputat Mallia.

“Qorti: Meta tgħid il-klijent dejjem qed nitkellmu fuq il-beneficiary owner ta’ Donna Shipping.

*Joanna Agius: **Through Sergei Naletov imma.***

Qorti: Igifieri inti miegħu kont qed tikkomunika.

Joanna Agius: Ir-raguni hija li l-klijent Vladislav Oksjanov ma jafx jitkellmu sew bl-Ingliż, allura kull darba kien jghaddili t-telephone u kien jghidli biex inkellem lil dan Sergei Naletov.

Qorti: Igifieri fl-istess hin, fl-istess trapass ta’ żmien mhux umbgħad jcampilek iehor, waqt li qed tkellem lilu kien jghaddi t-telephone lil haddiehor.

Joanna Agius: Ezattament, pero l-emails kien hu li jibgħathomli igifieri. ...Sergei Naletov sorry, pero jiena inizjalment lil UBO kont bagħtu l-internet banking message. Igifieri hu umbgħad kien ikkomunika miegħu biex jibgħatli.

***Qorti:** L-ultimate beneficiary owner, li kien?*

***Joanna Agius:** Li huwa Vladislav Ovsyannikov.....Il-firmatarju huwa l-istess UBO.”⁵⁹*

⁵⁷ Dok.5 a fol.141

⁵⁸ Fol.1466-1468

⁵⁹ Fol.314

3. Mid-dokumentazzjoni esibita minn Joanna Agius, in rappreżentanza tal-BNF bank, jirrizulta li kienu biss Vladislav u Evgenii Ovsyannikov li kienu firmatarji tal-kont tal-kumpanija.⁶⁰
4. Jirrizulta wkoll li l-bank għamel id-*due diligence* fuq dawn il-persuni.⁶¹
5. Il-*power of attorney*⁶² li tinsab annessa ma dik id-dokumentazzjoni għet magħmulha fuq avukati terzi adetti ma Ganado & Associates, ta' 171, Old Bakery Street, Valletta; l-istess indirizz fejn hi registrata l-kumpanija imputata.
6. L-*invoice* indirizzata lill-United Transport Company LLC. li Naletov baġhat lil bank, tirriproduċi l-indirizz tal-uffiċju tad-ditta legali/CSP fejn hemm registrata l-kumpanija.
7. Il-kontenut tal-*pendrive* ⁶³ li Mallia għadda lill-pulizija fil-kors tal-istqarrija tiegħu, u li għet stampata w esibita mid-deputat registratur Deandra Zerafa,⁶⁴ tikkonsisti f' komunikazzjonijiet bejn Mallia u Louis Padovani, l-awditur tal-kumpanija. Fil-maġġior parti hemm ikkupjati avukati tad-ditta Ganado & Associates li kellhom *Power of Attorney* għall-istess kumpanija. Dawn il-komunikazzjonijiet jirrigwardaw il-finanzi u l-awditjar tal-kumpanija kif ukoll fihom jsiru diskussjoni dwar investimenti u dan bl-involvement ta' avukati li ġew mitluba pariri legali.
8. Minn dan jirrizulta li Mallia kien attiv f' dak li kellu x'jaqsam ma osservar ta' regoli tar-reġim finanzjarju kif ukoll li kien isegwi pariri legali tad-ditta legali li kellha l-*power of attorney* għall-kumpanija.
9. Fil-fatt **Louis Padovani**, l-awditur għall-kumpanija Donna Shipping Company Ltd., spjega li huwa kien hejja l-*financial statements* tal-istess kumpanija⁶⁵. Dan sar fuq inkarigu tal-klijent barrani "Il-klijent ta' barra".⁶⁶ Padovani kompli jgħid li huwa kien ġie mġhoddi l-klijent minn Ganado Advocates u li kien il-klijent li talbu jipprepara id-dokumentazzjoni biex jiġi *in line* ma dak rikjest mill-MFSA "and I prepared them based on the figures li tani l-klijent".⁶⁷ Dan jikkorobora dak mtenni minn Mallia li kien

⁶⁰ Fol.772 et seq

⁶¹ Fol.795 et seq

⁶² Fol.820

⁶³ **Dok.LB12/Dok.KM1** a fol.128.

⁶⁴ Fol.1184-1185. **Dok.DZ** a. fol.1186 et seq

⁶⁵ Fol.879. Vide **Dok.LB7** a fol.111 et seq

⁶⁶ Fol.880

⁶⁷ Fol.881

jara li l-obbligi tal-kumpanija mill-aspett tal-ligijiet finanzjarji jigu osservati.

10. L-Ispettur tikkonferma li prova li l-merkanzija wasslet il-Marokk, kif ukoll f' hiex kienet tikkonsisti, wasslet biss minn **korrispondenza li rċieva l-bank**.⁶⁸ Ikkonfermat li l-merkanzija twasslet abbaži ta' *Charter Party Agreement* ma United Transport LLC.⁶⁹ Jiġi osservat li fid-dokumentazzjoni li turi l-komunikazzjonijiet bejn Mallia rigward is-soċjetà, hemm ukoll *emails* fejn hu ikkupjat jew saħansitra hu s-**sender Sergej Naletov** li f'din il-korrispondenza jidher bħala *sender* ta' diversi *emails* għan-nom ta' ASPOL.

11. Il-*bill of lading* baqgħet ma **gietx awtentikata** peress li l-awtoritajiet Marokkini ma esegwewx it-talba għall-assistenza legali mibgħuta lilhom. L-ispettur tikkonferma wkoll li d-dokumentazzjoni kollha li giet esibita originat mingħand il-bank li anke kien bagħatha lil SMB.⁷⁰ B'hekk din **mhix debitament awtentikata**.

12. Meta Mallia kien qed jiġi investigat, mill-ewwel informa lill-pulizija li l-vapur ta' Donna Shipping Company Ltd, MK Skeksna, kien **mmexxi u operat minn GSE Aspol Baltic**: "*Għalhekk MV Sheksna mijieħ tagħha l-cargo illi tkun qed tghabbi...bħala Donna Shipping Company ltd jiena ma nistax immur għaliex lanqas tista toperah hi l-vapur, jekk ma jkollokx operator bħala dan, ma nistawx imorru fizikament fil-postijiet minn fejn qed jitgħabba x-xogħol biex nispezjonaw il-merkanzija.*".⁷¹ Iktar minn hekk fid-dokumentazzjoni li Mallia għadda fuq *pendrive*⁷² lil pulizija, esibita bħala **Dok.DZ**⁷³, Aspol u "Sergei Naletov naletov@aspol-line.com" tiffigura kontinwament.

Luana Briffa tikkonferma li d-dokumentazzjoni li rċieva l-bank intbagħtet lilha minn **Sergej Naletov** li juża *email bid-domain aspol-line.com* filwaqt li kien jispiċċa l-*email "Sergey/Donna Shipping Company Ltd."*. L-Ispettur ukoll tikkonferma li l-bastiment kien qed jiġi operat minn Aspol Baltic.⁷⁴

⁶⁸ Fol.1515

⁶⁹ Fol.1516

⁷⁰ Fol.1519

⁷¹ Fol.15

⁷² **Dok.LB12/Dok.KM1** a fol.128.

⁷³ Fol.1186 et seq Il-kontenut tal-*pendrive* sar *print-out* tiegħu w gie esibit bħala **Dok.DZ** a fol. 1186 et seq

⁷⁴ Fol.1516

Madanakollu il-pulizija ma tkellmitx ma Naletov jew ma rappreżentanti ta' Aspol u b'hekk strahet kompletament fuq id-dokumentazzjoni msemmija fejn din baqgħet mhix awtentikata, filwaqt li ma saret l-ebda verifika dwar *IP addresses* li hemm fil-kommunikazzjoni mibgħuta minn Naletov.⁷⁵

13. Lanqas ma gie awtentikat ic-*Charter Party Agreement* li permezz tiegħu sar it-trasport tal-merkanzija projbita iffirmit għall-kumpanija minn Adrian Pace. Din il-merkanzija hi speċifikata fil-partita numru 12 intestat *Cargo tal-istess Agreement, "SPORTING AND HUNTING CARTRIDGES (CIVIL USE)...."*!

14. L-istess jingħad rigward l-*invoice* li magħha hemm annessi l-*cargo manifests* kif ukoll ic-*Charter Party Agreement* bejn United Transport Company u Donna Shipping Company Ltd.⁷⁶

Ikkunsidrat,

Qabel ma l-Qorti tgħaddi biex tikkunsidra jekk, fid-dawl ta' dawn ir-riżultanzi proċesswali, għandhiex tinstab responsabilità kriminali fl-imputati jew f'xi wiehed minnhom, trid neċessarjament tiġi trattata s-sottomissjoni magħmulha mill-abbli difensur dwar in-nuqqas t' awtentikazzjoni tad-dokumentazzjoni li fuqha l-prosekuzzjoni sejsset għal kollox il-każ tagħha w li għada kemm saret riferenza għaliha.

Nuqqas t' Awtenticita tad-Dokumentazzjoni esibita

Il-Qorti ma tistax ma tissottolinejax il-fatt li kull dokument li jagħmel riferenza għall-konsenja suspettata li saret bi ksur tas-sanzjonijiet magħmula bid-Deċizzjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK u cioe' il-*Bill of Lading*, l-*invoice* u l-korrispondenza nfisha **bejn Naletov (u mhux rappreżentant legittimu tal-kumpanija) u l-BNF, baqgħet ma gietx awtentikata** skont id-dettami tal-Liġi w għalhekk tibqa waħda inammissibbli!

L-artikolu 559 tal-Kodiċi t'Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, kif rez applikabbli għall-proċeduri penali bl-artikolu 520(1)(d) tal-Kodiċi Kriminali jgħid hekk:

559. Il-qorti għandha fil-każijiet kollha tordna li ssirilha l-aħjar prova li l-parti tista' ġgħib.

⁷⁵ Fol.1520

⁷⁶ Fol.872

Deciżjoni li trattat in-nuqqas ta' valur probatorju ta' dokument mhux debitament awtentikat, għaliex propju ma jikkostitwixxiex il-*best evidence*, kienet dik mogħtija fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Carmelo Antonio sive Charles Bianco**.⁷⁷

Għalhekk una volta l-original ma giex esebit fil-Qorti, jew addirittura ma giex muri lill-Qorti, l-Qorti ma tistax taqbad u taccetta affermazzjoni ta' xhud li jghid li dawn id-dokumenti esebiti huma fotokopji tal-orginal. L-ewwelnett għaliex il-Qorti m'ghandha l-ebda kontroll jekk in effetti ix-xhud li qal li dawn huma fotokopji qattx ra l-original jew jekk qalx hekk ghax assumo li kien hekk, u fit-tieni lok għaliex hija qatt ma kienet f'posizzjoni li tivverifika d-dokument originali innifsu.

Hu appuntu necessarju jinghad li l-ahjar prova ta' x'verament irrilaxxa l-imputat kien ikun li kieku ġie esebit l-original tal-VAT *receipts* li jinsabu a fol. 14 sa 19 tal-process, liema dokumenti x'aktarx jinsabu f'idejn l-istess dipartiment tal-VAT li zamm l-investigazzjoni preliminari. (Vide **Il-Pulizija vs Joseph Friggieri** deciza fl-24 ta' Settembru 1996 u **Il-Pulizija vs Anthony Licari**, it-tnejn decizi mill-Qorti tal-Appell nhar il-5 ta' Lulju 2004) dwar dak li jikkostitwixxi *Best Evidence* u cioe' li dokument jigi esebit fl-original tiegħu.

Illi skond l-**Artikolu 638(1) tal-Kap. 9** "*bħala regola għandu jitqies li tingieb l-prova l-aktar shiha u sodisfacenti li l-każ jkun jahti...*"

Għalhekk skond dan l-artikolu jirrizulta bla ebda dubbju ragonevoli li l-prosekuzzjoni għandha l-obbligu li tressaq l-ahjar prova biex tipprova l-każ tagħha. Illi fil-każ odjern, l-original tad-dokumenti esebiti a fol. 14 sa 19 li fuqhom il-prosekuzzjoni ibbazat il-każ tagħha, kienu jinsabu f'idejn l-istess xhieda tal-prosekuzzjoni. Minhabba dan in-nuqqas, lanqas l-espert tal-kalligrafija nominat mill-Qorti ma setghet taqdi l-inkarigu mogħti lilha bl-ahjar mod.

Bħala regola, kopja ta' dokument hija ammissibbli bħala prova u tikkostitwixxi *secondary evidence* purché tigi awtentikata skond il-ligi.

Skond l-awtur **G.D.Nokes** fil-ktieb tiegħu *Criminal Procedure* (Pt iv-page 425) dana jghid li:-

"During the currency of the best procedure there were degrees of secondary evidence. If the original document was not available, the next best evidence should be adduced.....copies are of considerable variety and include the following.

1. *An examined copy is one which has been compared with the original and seen to be accurate by the witness who examined and proved it, but it is usually sufficient if the witness has checked the copy with the contents of the original as read out by another person."*

Fil-fatt fis-sentenza **R v Colins** (1960 – 44 CAR 170) l-akkuzat kien ġie misjub hati ta' frodi billi ottjena flus fuq cekk li ma ssarafx, il-prosekuzzjoni ppruvat il-każ tagħha fuq allegata ittra mibghuta mill-bank. F'dan il-każ ix-xhieda kienet biss orali dwar ricevuti li hargu li l-original tagħhom jew l-awtenticità tagħhom ma tezistix. Il-Qorti tal-Appell f'dik il-kawza ma kellhiex oggezzjoni li tigi esebiti kopja ta' dik l-ittra **purché** din tigi verifikata skond il-ligi. (sottolinear ta' din il-Qorti).

Nokes ikompli jghid:

⁷⁷ Per Onor. Magistrat Dr. Consuelo Scerri Herrera. Deciza 4 ta' April, 2017.

“2. A certified copy is one to be a true copy. A copy certified in such manner as the Court may order or approve is admissible generally certified by an officer to whose custody the original is entrusted”.

Il-Qorti taghmel referenza wkoll ghas-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appelli Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija vs John Farrugia** deciza nhar is-16 ta' Jannar 1986.

Il-Qorti thoss li d-dokumenti esebiti a fol. 14 sa 19 tal-process ma jikkostitwux prova fil-grad rikjest mil-ligi, molto piu' meta tiqis ix-xhieda moghtija. Illi sabiex dawn id-dokumenti jikkostitwixxu prova jridu jigu certifikati skond il-ligi, u cioe' mill-persuna li ghandha l-original f'idejha. Din il-Qorti tosserva li dan huwa nuqqas tal-prosekuzzjoni li f'kazijiet bhal dawn ma tinsistix mal-parti leza li ghandu jkollha f'idejha l-ircevuti originali, u taqbad u tipprocedi bil-kwerela fuq insistenza tad-Dipartiment. Ghandha l-ewwel tissoda il-każ tagħha billi tottjeni kull dokument necessarju għall-każ u tiehu kull stqarrija skond il-ligi, bil-kawteli legali, biex ma jkun hemm l-ebda problemi f'dan ir-rigward. Illi ma hemmx dubbju li f'kawzi kriminali l-Qorti ma tistax tiskarta l-principji kardinali ta' evidenza.

Ghalhekk stante li l-Qorti mhix qed tikkunsidra dawn id-dokumenti bhala maghmula skond il-ligi, u li wisq inqas jistghu jikkostitwixxu prova, l-Qorti m'ghandhiex wisq iktar xi tgħid dwar in-nuqqas ta' prova tagħhom.

Konsiderazzjonijiet simili saru fil-deċiżjoni fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Emanuel Grech**.⁷⁸

L-appellant issottometta li d-dokument li gie esebit kien fotokopja ta' dak li allegatament qieghed jinghad li hi licenzja specjali tal-appellant. Li fil-kazijiet ta' proceduri penali hlief fejn il-ligi ma tesegix id-dispensa tal-awtenticità tad-dokument, kull dokument esebit rilevanti ghal kull każ u aktar u aktar meta l-każ ikun principalment konstruwit fuqu ghandu jkun awtentiku jew awtentikat. Skont l-appellant fil-każ in ezami, id-dokument in kwistjoni ma jissodisfax dawn ir-rekwiziti u allura ma ngabix prova skont il-ligi ta' dan id-dokument.

.....
Fis-sentenza fl-ismijiet **'Il-Pulizija (Spettur Saviour Baldacchino) vs Christian Demanuele**⁷⁹ il-Qorti kkunsidrat:

'Illi jibda biex jinghad li uhud mix-xhieda tal-prosekuzzjoni prezentaw diversi dokumenti waqt id-depozizzjoni tagħhom. Hafna minn dawn id-dokumenti, fil-maggoranza atti gudizzarji, huma fotokopja mhux awtentikata u lanqas konfermata b'gurament mir-Registratur tal-Qorti.

Illi ai termini ta' l-artikolu 636 tal-Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Procedura Civili⁸⁰ (rez applikabbli għall-proceduri penali permezz ta' l-artikolu 520(1)(e) tal-Kodiċi Kriminali⁸¹) kopja ta' att gudizzarju titqies bhala awtentika u konsegwentment tista' tingieb bhala prova jekk maghmula fil-forma li trid il-Ligi mill-ufficjal li ghandu huwa merfugh l-original.

⁷⁸ Qorti tal-Appell Kriminali Per Onor. Imhalled Consuelo Scerri Herrera. Deciza 26 ta' Novembru, 2019

⁷⁹ 4 Deciza mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fl-10 ta' Awissu, 2017 (Kumpilazzjoni Numru: 479/2015)

⁸⁰ 5 Il-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta. (Din ir-referenza tinsab fin-nota ta' qiegh il-pagna enumerata sitta u ghoxrin (26) fis-sentenza citata)

⁸¹ Il-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta. (Din ir-referenza tinsab fin-nota ta' qiegh il-pagna enumerata sebgħa u ghoxrin (27) fis-sentenza citata)

Illi huwa principju ben stabbilit li fil-kamp penali l-prosekuzzjoni hija obligata tressaq l-ahjar prova. B'applikazzjoni ta' dan il-principju u tad- dispozizzjonijiet tal-Liġi hawn fuq kwotati, kull dokument, mhux fil-forma originali, irid ikun awtentikat minn persuna kompetenti⁸², altrimenti ma jissodisfax il-kriterju ta' l-ahjar prova

Illi dan il-principju huwa ben assodat fil-gurisprudenza taghna. Fis-sentenza mgħotija fil-kawza **Il-Pulizija vs Concetta Charles** il-Qorti ta' l-Appell Kriminali, skartat fotokopji bħala prova propju għaliex mhux awtentikati; dik il-Qorti qalet hekk: Ma hemmx dubju illi d-dokumenti mhux awtentikati provduti mill- appellanta, għal dak li jirrigwarda fotokopji, ma jistghux jigu accettati bħala prova minn din il-Qorti.'

L-istess principji ġew ribaditi fis-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Justin Chetcuti** fejn intqal:⁸³

Ricentement il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fil-kawza **Pulizija vs Charlton Caruana** deciza fit-8 ta' Lulju 2019 mill-Magistrat Dottoressa Doreen Clarke qalet hekk:

'Huwa principju ben stabbilit li fil-kamp penali għandha titressaq l-ahjar prova, għalhekk kull dokument, mhux fil-forma originali, irid ikun awtentikat minn persuna kompetenti, altrimenti ma jissodisfax il-kriterju ta' l-ahjar prova. Illi dan il-principju huwa ben assodat fil-gurisprudenza taghna.

Fis-sentenza mogħtija fil-kawza **Il-Pulizija vs Concetta Charles** il-Qorti ta' l-Appell Kriminali,⁸⁴ skartat fotokopji bħala prova propju għaliex mhux awtentikati; dik il-Qorti qalet hekk:

"Ma hemmx dubbju illi d-dokumenti mhux awtentikati provduti mill-apellant, għal dak li jirrigwarda fotokopji, ma jistghux jigu accettati bħala prova minn din il-Qorti."

Illi għalhekk dawk id-dokumenti kollha li huma fotokopja mhux awtentikata ma jisawx jingħataw piz probatorju stante li mhumiex l-ahjar prova'.⁸⁵.....

Il-Qorti tal-Appell Kriminali fil-każ **il-Pulizija vs Daniel Gatt** fit-19 ta' Dicembru 2019 per Onr. Imħallef Aaron A. Bugeja qalet:

'Illi l-partijiet fi proċeduri penali, il-Prosekuzzjoni in primis, u li għandha dmir li tipprova lkaz tagħha lil hinn minn kull dubju dettat mir-raguni, trid tosservanza dik li hija magħrufa bħala l-best evidence rule, l-ahjar prova li tkun tista' tigi prezentata fil-każ kontret Fis- sentenza fl-ismijiet Ir-Repubblika ta' Malta vs George Spiteri deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali fil-15 ta' Lulju 2002, ġie ritenut is-segwent:

⁸² Fil-każ ta' atti ġudizzjarji l-persuna kompetenti huwa r-Registatur tal-Qorti għaliex, fit-termini ta' l-artikolu 636 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta, l-atti ġudizzjarji originali huma merfugħa għandu. (Din ir-referenza tinsab fin-nota ta' qiegħ il-pagna enumerata tmienja u għoxrin (28) fis-sentenza)

⁸³ Qorti tal-Appell Kriminali Per Onor. Imħallef Consuelo Scerri Herrera; Deciza 28 ta' Lulju, 2020

⁸⁴ Deciza fis-27 ta' Frar 2012

⁸⁵ Referenza issir ukoll għal **il-Pulizija vs Daphne-Anne Vella** deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali fil-15 t' Ottubru 2019 per Onor. Imħallef Aaron M. Bugeja.

“Huwa principju fundamentali fil-process kriminali li l-ligi tesigi li kull min jrid jipprova xi haga, għandu jressaq l-ahjar prova, u dan jista’ biss jaqa’ fuq prova sekondarja kemm il-darba din l-ewwel jew l-ahjar prova mhux disponibbli”.

Issa, filwaqt li fil-każ in deżamina d-dokumenti inkriminanti ma kienux fotokopji, jibqa’ l-fatt li l-Qorti għandha quddiemha dokumenti li ġew *scanned* u mibgħuta, anke jekk fuq *secure network*, lill-bank **minn persuna li kien qed jipprezenta ruħu bħala *contact person tal-ultimate beneficial owner tal-kumpanija imputata u ċioe tal-klijent tal-bank* (a distinzjoni **mill-klijent propju tal-bank li kienet il-kumpanija**). Din il-persuna tidher f’ dokument bħala avukat li għamilha ta’ *xhud* fl-għoti ta’ *power of attorney* lil Dr. Scerri Diacono, persuna terza.⁸⁶ B’hekk *lanqas power of attorney ma kellu dan Naletov*, la għal UBO u wisq anqas għall-Donna Shipping Company Ltd!**

Jibqa’ l-fatt però li dan ma jeżonerax lill-prosekuzzjoni mill-obbligu impost mill-liġi li biex dokument ikun ammissibbli dan għandu jiġi awtentikat minn min ikun għamlu jew minn tal-anqas hu responsabbli mill-kustodja tiegħu.

Id-dokumentazzjoni li l-prosekuzzjoni tibbaża l-każ tagħha fuqha **la għiet ikkonfermata bil-gurament jew bix-xieħda *viva voce*** ta xi *rappreżentant tal-kumpanija imputata* jew ta’ United Transport Company LLC (bħala partijiet għat-transazzjoni li dwarha nħarget l-*invoice* 021905-2/U⁸⁷). Kif lanqas ma għiet konfermata minn xi wieħed mill-partijiet ta-*Charter Party Agreement*⁸⁸ fosthom ċertu **Adrian Pace li jidher bħala firmatarju** għall-kumpanija Donna Shipping Company Ltd. jew Andrey Neloqov għall-United Transport Company.⁸⁹ L-importanza li jkun awtentikat dan ic-*charter agreement* temana mill-fatt li fl-istess dokument (Para.12) hemm riferenza għall-merkanzija projbita!

Il-Qorti hi perplessa kif Mallia biss ġie imputat bi ksur tas-sanzjonijiet meta **ma kienx hu li ffirmat l-*agreement* msemmi.**⁹⁰

Jiġi mfakkar ukoll li mid-dokumenti li Mallia għadda lill-pulizija, ma kien hemm l-ebda kopja tad-dokumenti inkriminanti msemmija, kif lanqas ma jirrizulta li fil-kors tal-istqarrijiet tiegħu, Mallia irrikonoxxa jew ikkonferma xi dokument minnhom. Konsegwentement ma jista’ qatt jingħad li xi tali dokument ġie debitament awtentikat indirettament minn Mallia, bħala ufficjal tal-kumpanija li d-dokument jagħmel riferenza għaliha.

⁸⁶ Fol.299

⁸⁷ Fol.1472

⁸⁸ Fol.1473-1485

⁸⁹ Fol.1474

⁹⁰ Fol.1473 et seq

Inoltre filwaqt li tibqa distinzjoni netta bejn il-persuna tal-*ultimate beneficial owner* ta' soċjetà kummerċjali w uffiċjal tal-kumpanija bhal ma ssir riferenza għalih fl-artikolu 121D tal-Kodiċi Kriminali⁹¹, magħdud mal-fatt li **Naletov ma kellu l-ebda *power of representation* għall-kumpanija**, l-għemil ta' Naletov ma jistax jitqies li jwassal għal responsabbiltà penali kif kontemplata bl-artikolu 121D kif reż applikabbli għal Kapitolu 365 tal-Ligijiet ta' Malta.

L-artikolu 121D tal-Kodiċi Kriminali hu speċifiku meta jitkellem dwar dawk il-persuni li fl-rwol li jokkupaw f'korp magħqud, jistgħu jitqiesu li jkunu qed jaġixxu għall-benefiċċju ta' dak il-korp:

121D. Meta reat taht dan it-titolu ġie mwettaq minn persuna li dak iż-żmien tal-imsemmi reat tkun id-direttur, il-manager, is-segretarju jew xi uffiċjal **prinċipali** ieħor ta' korp magħqud jew tkun persuna li jkollha s-setgħat ta' **rappreżentanza** ta' dak il-korp jew li jkollha l-**awtorità li tiegħu deċiżjonijiet** f'isem dak il-korp jew ikollha **awtorità li teżerċita kontroll** fi ħdan dak il-korp u r-reat imsemmi li dwaru tkun instabet haġja dik il-persuna, jkun kollu jew f'parti minnu, sar għall-benefiċċju ta' dak il-korp magħqud, dik il-persuna għandha għall-ghanijiet ta' dan it-titolu titqies bħala li tkun vestita bir-rappreżentanza legali tal-istess korp magħqud...
[Emfasi ta' din il-Qorti]

Ma ġie pruvat bl-ebda mod li Naletov kellu xi rwol simili fi ħdan il-kumpanija, kif lanqas ma ġie pruvat sal-grad meħtieġ li kien qed jirrappreżenta persuna li kellha xi tip t'awtorità li jsemmi dan l-artikolu. Kien sempliciment contact person mal-bank u xejn aktar.

Huwa fl-isfond ta' dawn iċ-ċirkostanzi, u cioè tal-fatt li d-dokumentazzjoni w it-transazzjoni jidher li saret bl-involviment ta' Naletov, li jmiss jiġi ikkunsidrat jekk tirriżultax xorta waħda xi responsabbiltà penali fl-imputati għall-għemil li kkostitwixxa ksur tas-sanzjonijiet tal-unjoni Ewropeja fuq imsemmija.

Ikkunsidrat,

Responsabbiltà Kriminali: *Corporate Liability vs Vicarious Liability*

L-imputazzjonijiet miġjuba mill-prosekuzzjoni fil-konfront tal-imputati, huma differenti in kwantu jipprospettaw responsabbiltà kriminali diversa, u cioè` dik ta' corporate criminal liability ⁹² fil-konfront tal-kumpanija Donna Shipping Company Limited u responsabbiltà vikarja fil-konfront ta' Karl Mallia bħala direttur tal-imsemmija kumpanija.

⁹¹ Li jaġmel riferenza għalih l-artikolu 6 tal-Kapitolu 365 tal-Ligijiet ta' Malta

⁹² Responsabbiltà kriminali ta' korp magħqud

Din id-distinzjoni ġiet studjata *funditus* mill-Qorti tal-Appell Kriminali f'każ fejn, l-imputata f'dak il-każ, ġiet mixlija bir-reat ta' frodi.⁹³ Dawk il-konsiderazzjonijiet m'għandhomx għalfejn ma jsibux applikazzjoni għall-imputazzjonijiet odjerni tenut kont li huma konsiderazzjonijiet legali li jagħtu stampa mill-aktar elokwenti tar-responsabbiltà kriminali li persuni fiżiċi u/jew legali jgħorru fil-kummissjoni ta' reati.

Illi illum il-Kodiċi Kriminali fil-każ ta' certu reati, inkluz allura r-reat tal-frodi, jipprevedi responsabbiltà kriminali għal diretti lejn il-korp magħqud u dan meta bl-Att III ta' l-2002 ġie introdott il-kuncett ta' **corporate liability** u allura bis-sahha ta' l-artikolu 310A⁹⁴, hemm l-applikazzjoni għar-reat tal-frodi ta' dak dispost fl-artikolu 121D li jipprovdi testwalment:

“Meta reat ... ġie mwettaq minn persuna li dak iż-żmien tal-msemmi reat tkun id-direttur, il-manager, is-segretarju jew xi uffiċjal prinċipali ieħor ta' korp magħqud jew tkun persuna li jkollha s-setgħat ta' rappreżentanza ta' dak il-korp jew li jkollha l-awtorità li tiegħu deċiżjonijiet f'isem dak il-korp jew ikollha awtorità li teżerċita kontroll fi ħdan dak il-korp u r-reat imsemmi li dwaru tkun instabet ħatja dik il-persuna, jkun kollu jew f'parti minnu, sar għall-benefiċċju ta' dak il-korp magħqud, dik il-persuna għandha għall-għanijiet ta' dan it-titolu titqies bħala li tkun vestita bir-rappreżentanza legali tal-istess korp magħqud li jista' jeħel il-ħlas ta' multa ta' mhux inqas minn għoxrin elf euro (€20,000) u mhux aktar minn żewġ miljun euro (€2,000,000), liema multa tista' tigi rkuprata bħala dejn ċivili u s-sentenza tal-Qorti tkun tikkostitwixxi titolu eżekuttiv għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.”

Illi dan ifisser illi kuntrarjament għal dik ir-responsabbiltà vikarja imqiegħda fuq spallejn id-direttur ta' korp magħqud fejn allura f'każ ta' sejbien ta' ħtija u imposizzjoni ta' piena din tigi inflitta fuqu u għandha tigi skontata minnu personalment anke f'każ ta' piena pekunjarja, bil-kuncett legali għid introdott permezz ta' din id-disposizzjoni tal-ligi li titkellem dwar il-**corporate liability**, kif ingħad, r-responsabbiltà penali għalkemm titqiegħed fuq spallejn persuna fizika, madanakollu l-piena pekunjarja hija imputabbli lil-korp magħqud, f'dan il-każ soċjeta kummerċjali, liema penali tigi meqjusa bħala dejn ċivili u titolu eżekuttiv fil-konfront ta' dak il-korp magħqud.

Illi għalkemm il-kuncett tal-*corporate liability* issa ilu introdott fil-ligi tagħna għal dawn l-ahhar erbatax-il sena, jidher illi difficilment il-kuncett qed jigi applikat, bil-prosekuzzjoni u allura l-qrati tagħna jistrieħu fuq dak dispost fl-artikolu 13 tal-Att Dwar l-Interpretazzjoni sabiex b'hekk tigi skartata din ir-responsabbiltà penali meta si tratta ta' korp magħqud. Illi huwa minnu illi dan il-kuncett mhux dejjem jista' jigi facilment applikat. Dan għaliex billi r-reita' fil-kamp penali tinnescessita kemm l-att materjali kif ukoll l-att formali huwa allura kwazi impossibbli li jigi ikkonceptit kif il-persuna legali u mhux fiziku tista' qatt tiffirma xi intenzjoni biex tikkometti xi reat minn dawk li għalihom japplika dan il-kuncett. Fil-fatt anke il-piena li tigi inflitta necessarjament trid tkun waħda pekunjarja billi dik tal-prigunerija necessarjament tinvolvi l-persuna fizika.

⁹³ Per Onor. Imħallef Dr. Edwina Grima LL.D.; Deciża 16 ta' Novembru, 2016; Appell Nru: 498/2015

⁹⁴ Id-dispożizzjonijiet tal-artikoli 121Ċ, 121D, 248E(4) u 328K għandhom japplikaw għal reati taħt dan is-subtitolu

Issa għalkemm f'certu guridizzjonijiet bħal dik Taljana gie kreat il-kuncett tal-*coporate mens rea* fejn il-*ħtija* tohrog minn difetti u negligenza fl-istruttura organizzattiva tal-kumpanija, fil-ligi taghna dan il-kuncett ma isibx applikazzjoni u allura il-ligi trid illi qabel xejn tigi identifikata l-persuna fizika li kontra taghha ser issir l-prosekuzzjoni għal kummissjoni tar-reat. Illi qabel ma jista' jinghad illi il-korp magħqud qed jinzamm responsabbli għal xi agir penali, izda, trid tinsab ħtija fil-persuna fizika li tirrappreżenta dik is-socjeta. Hekk kif tigi stabbilita r-reita allura u jigi ippruvat illi r-reat sehh għal beneficcju sew għal kollox jew in parti ta' dak il-korp magħqud, mela imbagħad dak il-korp magħqud kif rappreżentat mill-persuna akkuzata jista' jehel il-penali stabbilita fil-forma ta' hlas tal-multa. Dan għaliex huwa meqjus illi kull att jew ommissjoni magħmula mill-persuna jew persuni li jagixxu għan-nom tal-korp magħqud, għandu jitqies illi huwa att jew ommissjoni magħmul mill-korp magħqud innifsu.

[sottolinejar minn din il-Qorti]

Mela id-distinzjoni bejn dina l-forma ta' responsabbilita penali u dik vikarja hija waħda sottili hafna, għaliex għalkemm fiz-zewg istanzi il-kundanna issir kontra l-persuna fizika, ufficjal tal-korp magħqud, madanakollu l-piena inflitta taht l-artikolu 13 ta' l-Att dwar l-Interpretazzjoni taqa' f'hogor dik il-persuna, u fil-każ tar-responsabbilita tal-korp magħqud l-piena tinghata fil-konfront tal-persuna legali u mhux dik fizika, fejn l-ufficjal allura ma iwegibx personalment għall-agir inkriminatorju. Ukoll għalkemm fejn il-persuna fizika tigi akkuzata bir-reponsabbilita vikarja taghha, hija tista' tezimi ruhha minn tali responsabbilita billi turi, u dan fuq bazi ta' probabbilita, illi hija tkun ezercitat id-diligenza mehtiega għal-kariga minnha okkupata u tkun għamlet dik is-sorveljanza mehtiega fil-qadi ta' dmirijietha sabiex tara illi ma isir l-ebda att jew ommissjoni doluza, ma jidherx illi bl-istess mod il-korp magħqud kif rappreżentat jista' isib il-konfort ta' dik l-iskuzanti taht l-artikolu 121D hawn fuq iccitat u ikun bizzejjed illi l-prosekuzzjoni tipprova illi r-reat ikun sehh a beneficcju tal-kumpanija sabiex tigi stabbilita r-reita' f'dak il-korp magħqud.

Ricentement ingħatat sentenza ferm erudita mill-istess Qorti kif preseduta li komplet tikkonkretizza l-pożizzjoni legali dwar dawn iż-żewġ tipi ta' responsabbilita kriminali fejn intwera kif dejjem hu mehtieg li għandha tinstab **ħtija f'persuna fizika** anke jekk f'każ ta' *corporate criminal responsibility*. Inoltre din is-sentenza ezaminat l-obbligati li Direttur għandu fi hdan kumpanija:⁹⁵

Now, articles 310A of the Criminal Code and article 248E(3) render article 121D applicable both to the crime of misappropriation and that of human trafficking, thus although finding guilt in the person or persons who represent the body corporate, the court may also inflict punishment on the said body corporate if the commission of the crime was carried out to its benefit, and is thus attributable to the body corporate itself.

The concept of corporate criminal liability is different from that of vicarious responsibility as laid out in article 13 of the Interpretation Act, since though in both instances the legislator sought to attribute criminal responsibility to the legal person, whilst in the first instance the punishment is inflicted on the body corporate, in the second instance it is the director or other person representing the body corporate who is personally liable and faces the sanction of the law. Also, the fine inflicted on the body corporate may be recovered as a civil debt and the sentence of the

⁹⁵ **The Police vs Bin Han and Jia Liu**; Decided 6th January, 2023; Appeal No:1128/2014 and Appeal No: 1128/2014/2

Court shall constitute an executive title. In the note of referral filed by the Attorney General in terms of Article 370(3)(a) of the Criminal Code, wherein both accused were sent to be tried by the Court of Magistrates, both articles 121D of Chapter 9 and article 13 of Chapter 249 of the Laws of Malta are therein indicated. This means that the First Court had to delve into both articles of the Law in its considerations regarding a finding of guilt or otherwise in the persons of both accused as charged.

So, under this new law, **prior to a finding of guilt in a body corporate, criminal responsibility must be attributed to a physical person representing the said body corporate.** Once a finding of guilt has been established then evidence must result indicating that the crime was committed for the benefit of this legal person. If this results, then the Court may pass on to condemn the said body corporate to the payment of a fine. Now whilst in the case of vicarious liability, the director, manager, or other person representing the company is condemned in his personal capacity unless he proves that the offence was committed without his knowledge and that he exercised all due diligence to prevent the commission of the offence, under Article 121D, punishment is inflicted directly on the body corporate with no right of defence existing as that found in article 13 of Chapter 249.

Therefore, for accused Jia Liu, being a director of Leisure Clothing Limited, to exempt himself from criminal responsibility in his personal capacity he necessarily had to prove that he exercised all due diligence to prevent the commission of the offences with which he is charged, and this on a balance of probabilities.

From an analysis of the Companies Act it is evident that the duties and responsibilities of a director of a body corporate are rather onerous.

The duties of directors can be classified under two categories, namely general duties and specific (or administrative) duties. The general duties of directors are found in the provisions of Article 136A of the Companies Act which can be classified into two further sub-categories, namely (i) duties of loyalty, and (ii) duties of care and skill.

Administrative duties on the other hand consist of specific statutory obligations which are incumbent on directors and consist principally of acts of an administrative nature. In the case of any breaches of administrative duties, nominal financial penalties would typically be imposed by the Registrar of Companies (the "ROC"), which penalties may ultimately be enforced against the director personally. These duties would typically include, amongst others, the duty to keep an updated register of members as well as the duty to file the appropriate returns and documents with the ROC in a timely manner, including the annual accounts, notification of share transfers and changes in the company's constitutive documents, officers or ultimate beneficial owners.

Apart from these duties, many other duties arise from a wide array of specific legislation such as the Prevention of Money Laundering Act (Chapter 373 of the Laws of Malta), the Social Security Act (Chapter 318 of the Laws of Malta), and the Value Added Tax Act (Chapter 406 of the Laws of Malta), not to mention several other laws which lay down the regulatory framework for a number of key strategic industries (financial services, pharmaceuticals, gambling etc), a breach of which could lead to personal criminal liability.

Directors are also subject to certain fiduciary obligations which are covered both by Articles 1124A, 1124B and 1871 of the Maltese Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta) (the “Civil Code”), as well as by Article 136A of the Companies Act, which specifically addresses the duty of loyalty.

.....

As a matter of general observation, it is important to state that the personal liability of directors can never be waived by the company. Indeed Article 148(1) of the Companies Act provides that any written declaration exempting the director from such personal responsibility or undertaking to indemnify the director against any legal liability is deemed to be legally void. This is a mandatory public policy rule which cannot be derogated from⁹⁶.

Hence, the law places the duty on the Directors of a company to act honestly and in good faith and in the best interests of the company. This implies that directors owe their duties to the company in every decision and action which they take. Failure to do so would amount to a breach of their duties at law. One of the basic duties of a director is precisely to exercise a degree of care, diligence and skill which would generally be exercised by the reasonably prudent man, encompassing “*the knowledge, skill and experience that may reasonably be expected of a person carrying out the same functions as are carried out by or entrusted to that director in relation to the company and the knowledge, skill and experience that the director has*”⁹⁷. As already stated, to be exempt from criminal liability, the director must provide sufficient proof that the offence was committed without his knowing and that he had done every possible matter in his power to avert the happening of the offence, and this in terms of Article 13 of the Interpretation Act, such as to avoid the sanction of the law in his personal capacity.

Also, this inversion of the onus of proof is not contrary to the accused’s right to a fair trial as pointed out by the European Court of Human Rights in the case **Busuttil vs Malta**⁹⁸:

2. The Court’s assessment

(a) General principles

46. The Court reiterates that viewed as a procedural guarantee in the context of a criminal trial itself, the presumption of innocence imposes requirements in respect of, *inter alia*, the burden of proof and legal presumptions of fact and law (see *Allen v. the United Kingdom* [GC], no. [25424/09](#), § 93, ECHR 2013). The right to the presumption of innocence is not absolute since presumptions of fact or law operate in every criminal-law system. The Court has previously found that the Contracting States may, in principle and under certain conditions, penalise a simple or objective fact as such, irrespective of whether it results from criminal intent or from negligence (see *G.I.E.M. S.R.L. and Others v. Italy* [GC], nos. [1828/06](#) and 2 others, § 243, 28 June 2018; *Janosevic v. Sweden*, no. [34619/97](#), § 100, ECHR 2002-VII, and *Salabiaku v. France*, 7 October 1988, Series A no. 141-A, § 27).

⁹⁶ <https://www.legal500.com>

⁹⁷ Section 136A(3)(a), Chapter 386 of the Laws of Malta.

⁹⁸ 48431/18 – final 03/09/2021

47. While the Convention does not regard such presumptions with indifference, they are not prohibited in principle, as long as States remain within reasonable limits, taking into account the importance of what is at stake and maintaining the rights of the defence (see *G.I.E.M. S.R.L. and Others*, cited above, § 243; *Grayson and Barnham v. the United Kingdom*, nos. [19955/05](#) and [15085/06](#), § 40, 23 September 2008 and *Salabiaku*, cited above, § 28). In other words, the means employed have to be reasonably proportionate to the legitimate aim sought to be achieved (see *Janosevic*, cited above, § 101, and *Falk v. the Netherlands* (dec.), no. [66273/01](#), 19 October 2004).

48. It is not for the Court to substitute its own assessment of the facts for that of the domestic courts and, as a general rule, it is for those courts to assess the evidence before them. The Court's task is to ascertain whether the proceedings in their entirety, including the way in which evidence was taken, were fair (see *Grayson and Barnham*, cited above, § 42; and *Sofia v. San Marino* (dec.), no. [38977/15](#), § 59, 2 May 2017).

(b) Application to the present case

49. The Court notes that it is not in dispute that under Maltese law a director is responsible for any act which by law must be performed by the company and this is the presumption of law at issue in the present case. It is also not disputed that Section 13 of the Interpretation Act provides the ways in which a director can exculpate himself, namely if he or she proves that the offence was committed without his or her knowledge and that he or she exercised all due diligence to prevent the commission of the offence (see paragraph 29 above). That provision has been found to be compatible with Article 6 § 2 by this Court as the conditions, which required the applicant to prove that he had no actual knowledge of the offence and also was not negligent in his duties as an officer of a company, were not self-contradictory, nor did they impose an irrebuttable presumption (see *A.G. v. Malta*, Commission decision, no. [16641/90](#), 10 December 1991).

.....

Now, from all the documentation exhibited in this case, it is evident that it was accused Bin Han who was the link between the recruitment agencies overseas and the prospective employees of Leisure Clothing Limited. It was also Bin Han who signed all the employment contracts and it was also Bin Han who faced those employees who sought to complain of their working conditions, as in fact attested by the testimonies of these same employees. Accused Jia Liu, on the other hand, was the Marketing Director of Leisure Clothing Limited and dealt with clients overseas in terms of orders, planning services and pricing. The same Jia Liu declared that his role in the company never involved human resources, employment, engagement, payment and accomodation. Also, Jia Liu stated, *inter alia*, in his statement to the Police dated 29th October 2014 that he was paid for his services in the same manner as the other employees, that is he was only given a part of his pay in cash at the end of the month whilst the rest was deposited in the bank account of the company. The testimony given by accused Jia Liu is very sparse and does not shed any light as to his involvement in the running of the company other than denying that he was in any way connected with the recruitment of the employees. However, being involved in the marketing sector and handling all client's orders, accused Jia Liu was definitely

aware of the conditions of work of the foreign workers in the company, although not being directly involved in the recruitment process, and cannot hide from the defence available to him at law that these offences were committed by the company without his knowledge, even more so when he himself states that he was paid part of his salary with the rest being re-invested for the company's benefit. It is also evident that accused Jia Liu did not take any steps to remedy the situation existing within the company although assuming the role of director within the said company, a role which necessarily implied the exercise of all due diligence in the running of the company so as to ascertain that no offences are committed within the company's infrastructure.

In cases of vicarious liability, the Courts have held that such duty of care implies the appropriate supervision of the affairs of the company. Turning a "blind eye" to the affairs of the company, and subsequently plead that one was not aware of the act or omission that gave rise to the criminal offence, is not a defence at law and this since, as pointed out above, it is the duty of the director to exercise active and continuous supervision of the affairs of the company, no matter what his role in the company may be, so as to ensure that the company is compliant with the law at all times and in all different sectors involved in its commercial trading.

Illi f' dan il-każ, fost l-artikoli indikati mill-Avukat Ġenerali fin-nota ta' rinviġu, m'hemmx dak kontemplat bl-artikolu 13 tal-Att *dwar l-Interpretazzjoni*. Madanakollu mill-lokuzzjoni tal-imputazzjonijiet kif addebitati lil Mallia, ma jista' qatt ikun hemm dubbju li hu ġie imputat b'reati li jrid iwieġeb għalihom personalment propju minhabba **r-responsabilità vikarja** tiegħu ta' direttur, rappreżentant legali u ġuridiku tas-soċjetà imputata.

Jingħad li l-Qorti tal-Appell Kriminali kienet rinfaccjata b'sitwazzjoni simili fil-proċediment **Il-Pulizija vs Daniela Debattista** fejn il-prosekuzzjoni, fl-imputazzjonijiet miġjuba kontra l-imputata f'dak il-każ – li anke jiġi citat mill-abbli prosekutur fin-nota ta' sottomissjonijiet tagħha - ma indikatx taht liema minn dawn iż-żewġ kuncetti legali li jstabilixxu ir-responsabbiltà penali kienet akkużat lil Debattista – dik ta' responsabbiltà vikarja jew dik ta' *corporate liability*; ċioe jekk hija għandhiex tinstab haġja "vikarjament" jew inkella f'isem dak il-korp magħqud minnha rappreżentat jew it-tnejn flimkien:⁹⁹

Illi l-Ewwel Qorti fid-decizjoni tagħha ghamlet ezami ta' dak dispost fl-artikolu 13 ta' l-Att dwar l-Interpretazzjoni sabiex imbagħad għaddiet biex stabbilit ir-responsabbiltà vikarja ta' l-appellanti u dan fil-vesti tagħha ta' direttur tas-soċjetà JG Rentals. Issa l-appellanti targumenta illi dan id-dispost tal-ligi ma isibx applikazzjoni għal każ in dizamina.

Illi illum il-Kodiċi Kriminali fil-każ ta' certu reati, inkluz allura r-reat tal-frodi, jipprevedi responsabbiltà kriminali għidha diretta lejn il-korp magħqud u dan meta bl-Att III ta' l-2002 ġie introdott il-kuncett ta' **corporate liability** u allura bis-sahha ta' l-artikolu 310A¹⁰⁰, hemm l-applikazzjoni għar-reat tal-frodi ta' dak dispost fl-artikolu 121D li jipprovdi testwalment:

⁹⁹ Appell Nru: 498/2015 per Onor. Imħallef Dr. Edwina Grima; Deċiża 16.11.2016

¹⁰⁰ Id-dispożizzjonijiet tal-artikoli 121Ċ, 121D, 248E(4) u 328K għandhom japplikaw għal reati taht dan is-subtitolu.

“Meta reat ... ġie mwettaq minn persuna li dak iż-żmien tal-msemmi reat tkun id-direttur, il-manager, is-segretarju jew xi ufficjal principali ieħor ta’ korp magħqud jew tkun persuna li jkollha s-setgħat ta’ rappreżentanza ta’ dak il-korp jew li jkollha l-awtorità li tiegħu deċiżjonijiet f’isem dak il-korp jew ikollha awtorità li teżerċita kontroll fi ħdan dak il-korp u r-reat imsemmi li dwaru tkun instabet ħatja dik il-persuna, jkun kollu jew f’parti minnu, sar għall-benefiċċju ta’ dak il-korp magħqud, dik il-persuna għandha għall-għanijiet ta’ dan it-titolu titqies bħala li tkun vestita bir-rappreżentanza legali tal-istess korp magħqud li jista’ jeħel il-ħlas ta’ multa ta’ mhux inqas minn għoxrin elf euro (€20,000) u mhux aktar minn żewġ miljun euro (€2,000,000), liema multa tista’ tigi rkuprata bħala dejn ċivili u s-sentenza tal-Qorti tkun tikkostitwixxi titolu eżekuttiv għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Kodiċi ta’ Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.”

Illi dan ifisser illi kuntrarjament għal dik ir-responsabbiltà vikarja imqiegħda fuq spallejn id-direttur ta’ korp magħqud fejn allura f’każ ta’ sejbien ta’ htija u imposizzjoni ta’ piena din tigi inflitta fuqu u għandha tigi skontata minnu personalment anke f’każ ta’ piena pekunarja, bil-kuncett legali gdid introdott permezz ta’ din id-disposizzjoni tal-ligi li titkellem dwar il-**corporate liability**, kif inghad, r-responsabbiltà penali għalkemm titqiegħed fuq spallejn persuna fizika, madanakollu l-piena pekunarja hija imputabbli lil-korp magħqud, f’dan il-każ soċjeta kummerċjali, liema penali tigi meqjusa bħala dejn ċivili u titolu eżekuttiv fil-konfront ta’ dak il-korp magħqud.

Illi sfortunatament, kif gara f’dan il-każ, il-prosekuzzjoni fl-akkuza minnha redatta ma tindikax taht liema minn dawn iz-żewġ disposizzjonijiet tal-ligi li jstabilixxu ir-responsabbiltà penali qiegħda tharrek lill-appellanti u cioe’ jekk hija għandhiex tinstab hatja “vikarjament”, jew inkella f’isem dak il-korp magħqud minnha rappreżentat jew it-tnejn flimkien. Lanqas ma jidher illi l-Avukat Generali fin-nota ta’ rinviju għal gudizzju tiegħu hass illi kellu jindika dan biex b’hekk l-appellanti issa qed tikkontesta r-responsabbiltà vikarja tagħha kif stabbilita mill-Ewwel Qorti.

Illi għalkemm il-kuncett tal-**corporate liability** issa ilu introdott fil-ligi tagħna għal dawn l-aħhar erbatax-il sena, jidher illi difficilment il-kuncett qed jigi applikat, bil-prosekuzzjoni u allura l-qrati tagħna jstrieħu fuq dak dispot fl-artikolu 13 tal-Att Dwar l-Interpretazzjoni sabiex b’hekk tigi skartata din ir-responsabbiltà penali meta si tratta ta’ korp magħqud. Illi huwa minnu illi dan il-kuncett mhux dejjem jista’ jigi facilment applikat. Dan għaliex billi r-reita’ fil-kamp penali tinnescessita kemm l-att materjali kif ukoll l-att formali huwa allura kwazi impossibbli li jigi ikkonceptit kif il-persuna legali u mhux fiziku tista’ qatt tiffirma xi intenzjoni biex tikkometti xi reat minn dawk li għalihom japplika dan il-kuncett. Fil-fatt anke il-piena li tigi inflitta necessarjament trid tkun wahda pekunarja billi dik tal-prigunerija necessarjament tinvolvi l-persuna fizika.

Issa għalkemm f’certu guridizzjonijiet bħal dik Taljana ġie kreat il-kuncett tal-**coporate mens rea** fejn il-htija tohrog minn difetti u negligenza fl-istruttura organizzattiva tal-kumpanija, fil-ligi tagħna dan il-kuncett ma isibx applikazzjoni u allura il-ligi trid illi qabel xejn tigi identifikata l-persuna fizika li kontra tagħha ser issir l-prosekuzzjoni għal kummissjoni tar-reat. Illi qabel ma jista’ jinghad illi il-korp magħqud qed jinżamm responsabbli għal xi agir penali, izda, trid tinsab htija fil-persuna fizika li tirrappreżenta dik is-soċjeta. Hekk kif tigi stabbilita r-reita allura u jigi ippruvat illi r-reat sehħ għal benefiċċju sew għal kollox jew in parti ta’ dak il-korp magħqud, mela imbagħad dak il-korp magħqud kif rappreżentat mill-persuna akkuzata jista’ jeħel il-penali stabbilita fil-forma ta’ ħlas tal-multa. Dan għaliex huwa meqjus illi kull att jew ommissjoni magħmula mill-persuna jew persuni li jagixxu għan-nom tal-korp magħqud, għandu jitqies illi huwa att jew ommissjoni magħmul mill-korp magħqud innifsu.

Mela id-distinzjoni bejn dina l-forma ta’ responsabbiltà penali u dik vikarja hija wahda sottili hafna, għaliex għalkemm fiz-żewġ istanzi il-kundanna issir kontra l-persuna fizika, ufficjal tal-korp

magħqud, madanakollu l-piena inflitta taht l-artikolu 13 ta' l-Att dwar l-Interpretazzjoni taqa' f'hogor dik il-persuna, u fil-każ tar-responsabbilita tal-korp magħqud l-piena tinghata fil-konfront tal-persuna legali u mhux dik fizika, fejn l-ufficjal allura ma iwegibx personalment għall-agir inkriminatorju. Ukoll għalkemm fejn il-persuna fizika tigi akkuzata bir-reponsabbilita vikarja tagħha, hija tista' tezimi ruhha minn tali responsabbilita billi turi, u dan fuq bazi ta' probabbilita, illi hija tkun ezercitat id-diligenza mehtiega għal-kariga minnha okkupata u tkun ghamlet dik is-sorveljanza mehtiega fil-qadi ta' dmirijietha sabiex tara illi ma isir l-ebda att jew omissjoni doluza, ma jidherx illi bl-istess mod il-korp magħqud kif rapprezentat jista' isib il-konfort ta' dik l-iskuzanti taht l-artikolu 121D hawn fuq iccitat u ikun bizzejjed illi l-prosekuzzjoni tipprova illi r-reat ikun sehħ a beneficcju tal-kumpanija sabiex tigi stabbilita r-reita' f'dak il-korp magħqud.

Issa minn ezami ta' l-atti probatorji jirrizulta illi hija l-appellanti l-uniku persuna akkuzata bir-reat tal-frodi fost ohrajn, iccitata izda fil-vesti tagħha ta' direttur tas-socjeta' JG Rentals. Illi minn qari tan-nota ta' rinviju għal gudizzju l-Avukat Generali jonqos milli jindika d-dispost ta' l-artikolu 310A tal-Kap.9 u kwindi din il-Qorti tifhem illi allura l-korp magħqud ma huwiex qed jigi iccitat in gudizzju ukoll bhala responsabbli għall-agir kriminali kommess mid-direttur tagħha. Lanqas ma jidher illi l-Avukat Generali ressaq xi lanjanza f'dan is-sens u cioe' xi aggravju marbut man-nuqqas mill-Ewwel Qorti illi tapplika dina id-disposizzjoni tal-ligi u tikkundanna lill-korp magħqud għall-agir kriminali mertu ta' dan il-każ.

Maghdud dan allura xejn ma kien josta lill-Ewwel Qorti illi tapplika d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 13 ta' l-Att dwar l-Interpretazzjoni sabiex issib htija fl-appellanti billi ma jidherx illi giet imsejjha biex tapplika xi responsabbilita penali fil-konfront tal-korp magħqud. Il-Qorti ma tistax taqbel ma' l-appellanti illi l-artikolu 13 tal-Kap.249 ma isibx applikazzjoni għal każ in dizamina u dan għaliex l-istess disposizzjoni tal-ligi hija cara fid-dicitura tagħha u tapplika għal kull reat minghajr ebda distinzjoni, u mhux kif donnha qed tikkontendi l-appellanti.

Issa l-appellanti tipprova tistahba wara l-fatt illi kien huha Glenn Debattista li kien imexxi il-kumpanija JG Rentals Limited u li hija ma kellhiex x'taqsam fil-gestjoni ta' dik il-kumpanija, u ma kenitx a konoxxenza tal-qagħda finanzjarja imwieghra tal-kumpanija. Dan x'aktarx sabiex tibbenefika mill-"iskuzanti" li titkellem dwaru l-artikolu 13 ta' l-Att dwar l-Interpretazzjoni fejn allura jekk il-persuna akkuzata tipprova id-diligenza tagħha hija tahrab mir-responsabbilita penali. Il-Qorti ma tistax taqbel ma' din il-linja difensjonali u dan għaliex meta l-appellanti accettat li tidher bhala direttur ta' din is-socjeta, fatt mhux inkontestat, hija dahhlet 8

responsabbli għal l-azzjonijiet jew omissjonijiet magħmula minn dak il-korp magħqud. Fil-vesti tagħha ta' direttur allura giet mitfugħa fuqha ir-responsabbilita penali għal kull att jew omissjoni magħmula minn dak il-korp magħqud u li ikun sar a beneficcju ta' l-istess, anke jekk hi personalment ma tkun ghamlet l-ebda qliegh. Illi l-appellanti setghet tahrab mir-responsabbilita penali biss jekk hija jirnexxielha tipprova illi imxiet bid-diligenza u issorveljat l-agir kollu tal-kumpanija u allura ma setatx tevita li isir r-reat. Din il-prova kienet tinkombi fuqha, haga li naqqset milli tagħmel, izda għal kuntrarju bil-fatt illi hija iddikjarat illi kienet qed tagixxi biss bhala *prestanome* ta' huha u xejn izjed kienet qed tammetti illi hija ma kenitx qed taqdi id-dmirijiet tagħha bhala direttur, izda kienet qed toqghod lura u thalli lil haddiehor ighaffeg wahdu minghajr ebda kuranza għal dak li kien qed jigri.

Ir-responsabilità vikarja ta', *inter alia*, direttur u l-konsegwenzi f'każ ta' sejbien ta' htija gew trattati mill-istess Qorti fis-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Anthony Bezzina et.**¹⁰¹

Illi dwar ir-responsabilità vikarja jittellem l-artikolu 13 tal-Kapitolu 249 tal-Ligijiet ta' Malta li jiddisponi:

“Meta xi reat taht jew kontra xi disposizzjoni li tinsab f’xi Att, li jkun għadda sew qabel jew wara dan l-Att, isir minn korp jew għaqda ta’ persuni, sew jekk tkun persuna ġuridika jew le, kull persuna li, fil-ħin tal-għemil tar-reat, kienet direttur, manager, segretarju jew uffiċjal ieħor simili tal-korp jew għaqda, jew kienet tidher li qed taġixxi f’dik il-kariga, tkun haġja ta’ dak ir-reat kemm il-darba ma tippruvax li r-reat ikun sar mingħajr it-tagħrif tagħha u li tkun eżerċitat id-diliġenza kollha xierqa biex tevita l-egħmil tar-reat.”

Dan ifisser allura illi ir-responsabilità kriminali hija wahda personali u mhux wahda rapprezentattiva jew nomine kif inhi fil-kamp civili. Għalhekk ma hemmx għalfejn li l-appellati jigu icċitat fil-vesti ta' direttur jew in rapprezentanza ta' xi soċjeta' kummerċjali. Bizzejjed li jiġi citat b' mod car għal dak li jirrigwarda l-konnotati tagħhom personali w li mill-korp tal-akkuza jkun jidher car li qed jigu mharrka jew akkuzati minnhabba r-responsabilità vikarja tagħhom bħala uffiċjali/diretturi tal-korp. Dak li irid jirrizulta mill-provi, iżda hu li fil-fatt huma kienu id-diretturi, jew uffiċjali tal-korp bħal ma hija soċjeta' kummerċjali li tiggestixxi l-post fejn ikun sar ir-reat u li huma allura qed jigu akkuzati għal din ir-raguni

Kif ġie ritenut minn din il-Qorti diversament preseduta (Onor. Prim' Imhalled Emeritus Dr. V. De Gaetano) fl-Appell Kriminali **“Il-Pulizija vs. Joseph Bonnici [26.5.1995]:-**

“Meta persuna tigi biex twiegeb għar-reat kommess minn għaqda jew korp ta’ persuni in forza ta’ l-artikolu 322 tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija jew in forza ta’ l-artikolu 13 ta’ l-Att dwar l-Interpretazzjoni [Kap.249], it-tahrika għandha tohrog kontra d-direttur, manager, ecc. f’ ismu personalment, fis-sens li hu personalment irid iwiegeb għall-akkuza, u f’ każ ta’ sejbien ta’ htija u imposizzjoni ta’ piena, tali piena, sia jekk pekunjarja sia jekk restrittiva tal-liberta’ personali, tigi inflitta fuqu u tigi skontata minnu.”

Izda:

*“...meta l-prosekuzzjoni tkun qed tipotizza, kontra tali direttur, manager jew segretarju, reat kommess minn għaqda jew korp, u li għalih hu jrid iwiegeb personalment, **fl-imputazzjoni jew fl-akkuza** — mhux fl-isem tal-imputat jew akkuzat, cioe’ mhux fl-okkju tal-kawza—**għandu jkun hemm xi indikazzjoni li hu qed jiġi imsejjah biex iwiegeb għal reat kommess mill-korp jew għaqda: cioe’ għandu jkun hemm xi indikazzjoni li hu qed jiġi mharrek jew akkuzat minnhabba r-responsabilità vikarja tiegħu**. Jekk mhux għal xi haga oħra, tali indikazzjoni hi meħtieġa sabiex l-imputat jew l-akkuzat ikun jista’ jipprepara d-difiza tiegħu.¹⁰²”*

Indubbjament għalhekk fil-każ in deżamina hu applikabbli l-artikolu 13 tal-Att dwar l-Interpretazzjoni, Kapitolu 249 tal-Ligijiet ta' Malta, bil-konsegwenzi kollha li dan l-artikolu jimporta; kompriża l-inverzjoni tal-oneru tal-prova, u

¹⁰¹ Onor. Imhalled Dr Edwina Grima, 19.11.2015, Appell Krim. Nru.463/2012

¹⁰² Appell Inferjuri: **Il-Pulizija vs Patrick Vella**; Deciża 31/08/2006

cioe` li, una volta jiġi stabbilit li l-incident ikun gara tort tal-korp jew għaqda ta' persuni, ikun jinkombi fuq l-imputat li jipprova li r-reat ikun sar mingħajr it-tagħrif tiegħu w li hu kien **eżercita d-diligenza kollha xierqa biex jevita l-egħmil** tar-reat. Dan appartni kull negligenza, nuqqas ta' hila fl-arti jew is-sengħa tiegħu, jew naqqas ta' tharis tar-regolamenti minn naħa tiegħu personalment, li jistgħu talvolta jirriżultaw.

Issa anke jekk għall-grazzja tal-argument l-ostakolu insormontabbli għall-prosekuzzjoni sabiex tipprova l-każ tagħha, u cioe' li l-provi li nġiebu dwar din it-transazzjoni **mhumix debitament awtentikati**, kellu jiġi għall-ftit mumentni injorat mill-Qorti, fil-każ in deżamina il-prosekuzzjoni naqset milli tipprova soddisfaċentement li Mallia kien kompartecipi jew involva ruħu personalment mqar minimament f' din it-transazzjoni.

Biżżejjed jiġi sottolinejat li l-*charter party agreement*, li permezz tiegħu ingarret il-merkanzija projbita, ġie iffirnat minn terz, Adrian Pace mid-ditta Ganado & Associates. Mill-banda l-oħra l-bank qatt ma ikkomunika ma Mallia imma ma Naletov.

Hu indikattiv ukoll il-perjodu qasir li kien hemm bejn id-data tac-*charter agreement* (26.02.2019)¹⁰³ l-*loading order* (01.03.2019¹⁰⁴), il-ħruġ tal-*bill of lading* (07.03.2019) l-ħruġ tal-*invoice* (11.03.2019)¹⁰⁵ u d-data tal-konsenja (01.04.2019¹⁰⁶), **lkoll dokumenti li baqgħu ma ġewx debitament awtentikati**. Dan qed jingħad ġaladarba wieħed mill-artikoli indikat mill-Avukat Ġenerali hu l-artikolu 6 tal-*Att dwar Poteri li jsiru Regolamenti fl-Interess Nazzjonali* li jipprovdi ukoll għal negligenza jew nuqqas ta' sorveljanza ta' xi ufficjal ta' kumpanija:

(2) Id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 121D tal-Kodiċi Kriminali għandhom, mutatis mutandis, japplika għar-reati taħt dan l-Att, hekk iżda li l-piena li għaliha l-korp magħqud jeħel taħt dan is-subartikolu għandha tkun dik tal-ħlas ta' multa ta' mhux anqas minn tmenin elf euro (€80,000) u mhux iżjed minn għaxar miljun euro (€10,000,000).

(3) Il-korp magħqud għandu wkoll jinstab ħati għal reat taħt dan l-Att fejn **in-nuqqas ta' superviżjoni jew kontroll** minn persuna msemmija fl-artikolu 121D tal-Kodiċi Kriminali jkun għamel possibbli t-twettiq tar-reat għall-benefiċċju tal-korp magħqud, li meta jinstab ħati għandu jeħel il-piena stabbilita fis-subartikolu (2)

¹⁰³ Fol.1473-1474

¹⁰⁴ Fol.851

¹⁰⁵ Fol.871

¹⁰⁶ **Dok.5** a fol.141. Vide ukoll fol. 855

F' dan il-każ l-affarijiet tant saru b'pass mgħaġġel li jidher li ftit kien hemm çans li wiehed jintebaħ bihom jew jeżerçita kontroll jew superviżjoni. Aktar minn hekk jidher li kollox sar minn wara dahar Mallia bejn terzi, mill-bidu sal-aħħar.

F' dan ir-rigward hu sinifikanti li l-istess *Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina* fl-artikolu 6 minn tagħha tipprovdi:

Azzjonijiet minn persuni fiżiçi jew ġuridiçi, entitajiet jew korpi ma għandhomx iwasslu għal responsabbiltà ta' ebda xorta min-naħa tagħhom, jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom jiksru l-miżuri stabbiliti f'din id-Deciżjoni.

Tenut kont tan-nuqqas ta' komunikazzjoni ma Mallia mill-atturi kollha involuti f' din it-transazzjoni, magħdud mal-perjodu qasir li kien hemm bejn id-data *tac-charter party agreement* u l-konsenja tal-munizzjon, mingħajr ma jintesa wkoll li **ma ngabet l-ebda prova li Mallia ma eżerçitax id-diligenza mistennija minnu biex jevita l-egħmil**, jwasslu lill-qorti tiddetermina li lanqas ir-reat kontemplat bl-artikolu 6(3) tal-Att ma gie pruvat. B'hekk ma jista' qatt jinstab li Mallia hu vikarjament responsabbli inkluż li r-reat twettaq sforz ta' negligenza da parti tiegħu.

Dan qed jingħad minkejja l-lokuzzjoni kemm xejn stramba li nġhatat mill-Avukat Ġenerali fin-nota ta' rinviu għall-ġudizzju, li permezz tagħha ġew indikati l-artikoli li tagħhom kellhom jinstabu ħatja l-imputati. Fil-fatt, wara li jissemma l-artikolu 6 tal-Att, l-applikazzjoni tiegħu giet limitata bil-frazi "u dan b'referenza għall-Artikolu 121D tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta'Malta;" meta l-istess artikolu 6 diġà jirrendi applikabbli l-artikolu 121D tal-Kodiçi Kriminali u fejn ma ssir ebda riferenza għall-negligenza jew nuqqas ta' ta' sorveljanza jew kontroll bħal kif kontemplat bl-artikolu 248E(4) tal-Kodiçi Kriminali.

Jigi mtenni li sabiex korp magħqud jista' jinstab ħati, fl-ewwel lok trid tinstab ħtija f' persuna li tokkupa wahda mill-karigi jew rwoli bħal ma hemm imsemmi fl-artikolu 121D tal-Kodiçi Kriminali. Mill-provi ma rriżulta xejn minn dan. Għalhekk il-kumpanija wkoll ma tistax tinstab ħatja kif addebitat lilha.

Minbarra għal fatt li skond il-*best evidence* rule, il-prova dwar min tasew kien l-*owner* ta' dan il-bastiment fiż-żmien tal-imputazzjonijiet kif addebitati, kellha tingieb mingħand l-awtoritajiet tal-*flag state* u mhux issir permezz ta' dikjarazzjoni ta' direttur ta' kumpanija li saret fil-kors tal-interrogazzjoni tiegħu, tenut kont li irriżulta mix-xieħda ta' Dr. Cutajar li r-registru lokali tal-bastiment ingħalaq hames snin qabel u sena qabel ma kien sar direttur Mallia.

In vista tal-fatt li fl-aħħar stqarrija tiegħu Mallia jsemmi li Ganado nfirmawh li Donna Shipping kienet u baqgħet klijenta t' Aspol Baltic (li għet ingaġġata bħala *manger* u operatur tal-bastiment lil GSE Aspol Batic, l-entita' li tinkariga ruħha biex iġġib iċ-ċertifikati kollha li jippermettu l-bastiment jopera¹⁰⁷), fil-fehma tal-Qorti, tali dikjarazzjoni kellha tiġi nvestigata u ppruvata mill-CSP u ċioe minn xieħda mid-ditta Ganado, anke jekk sabiex jiġi determinat fiż-żmien tal-imputazzjoni addebitata jekk Aspol Baltic kienx għadu l-operatur **u x'bandiera** l-bastiment kien qed itajjar.

Dan qed jingħad minħabba l-fatt li fl-istqarrija tiegħu Mallia jiddikjara li bħala assi l-kumpanija "*Ghandha l-vapur*"¹⁰⁸ li stranament **jahseb lil-bastiment għadu jtajjar bandiera Maltija** "*vapur b'bandiera Maltija jagħti aktar kredibilita meta jidhol f'portijiet f'barra minn Malta mhux bħal li kieku jkollu bandiera ta' pajjiz iehor*"¹⁰⁹. Issa Mallia sar direttur fis-6 ta' Lulju, 2015 u ċioe meta skond Dr. Gordon Cutajar, **ir-registru ta' dan il-vapur kien ilu li ngħalaq mid-29 ta' Awwissu 2014.**¹¹⁰ Rilevanti wkoll, u għalhekk kien jinhtieg li tingieb *certificate of ownership* tal-bastiment fiż-żmien msemmi fl-imputazzjonijiet addebitati, li **Dr. Ilona Schembri**, mill-Asset Recovery Bureau, ipprezentat r-rapport dwar l-assi tal-imputati.¹¹¹ Hu rilevanti li għalkemm riċerki saru anke ma Transport Malta, **ma jirrizultax** li l-kumpanija Donna Shipping għandha bħala parti mill-assi tagħha il-bastiment mertu ta' dawn il-proċeduri.

Imbagħad biex l-istampa tkompli tiċċajpar, fuq il-*Cargo Manifest* datat is-7 ta' Marzu 2019, hemm indikat li l-bastiment kien ittajjar bandiera tal-**Belize**.¹¹²

Madanakollu jrid bilfors jiġi osservat li huwa diffiċli jinftiehem kif direttur ta' kumpanija bl-assi tagħha jkun ssempliciment kont bankarju u **bastiment uniku**, u meta fi kliemu "*il-business tagħha illi idur madwar il-vapur, dan huwa vapur wieħed 'MV Sheksna'*"¹¹³ Mallia ma kienx jaf li dan ir-registru ingħalaq fl-2014. *Multo magis* meta jidher mill-*cargo manifest* li f' April 2019 kien qed itajjar **bandiera tal-Belize**. Izda dwar dan ma ngabux provi mill-prosekuzzjoni sabiex juru x'bandiera kien qed itajjar il-bastiment fiż-żmien li għet trasportata l-merkanzija.

B'hekk jitnisslu dubbji dwar kemm Mallia verament ma kienx konxju dwar ir-registrazzjoni w l-operat tal-bastiment u għalhekk kemm tassew kien qed

¹⁰⁷ Fol.14-15

¹⁰⁸ Fol.10

¹⁰⁹ Fol.9

¹¹⁰ **Dok.GC** a fol.893

¹¹¹ **Dok.IS** u **Dok.IS1** a fol.896 et seq

¹¹² Fol.853-854

¹¹³ Fol.9

jeżerċita d-diligenza kollha meħtieġa fl-eżekuzzjoni tal-rwol tiegħu bħala direttur tal-kumpanija imputata! Iżda dawn jibqgħu biss spekulazzjonijiet, li ma jgħoddu xejn għall-proċess ġudizzjarju li jrid ikun msejjes biss fuq provi. Għalhekk baqgħet ma ngabitx prova sodisfacenti li Mallia tassew falla fl-eżerċizzju tiegħu bħala direttur tal-kumpanija.

Fl-istess waqt, kif sewwa tenni l-prosekuzzjoni fin-nota minn tagħha, hu assolutament hu priv minn kwalunkwe sens legali l-argument ta' Mallia li bħala *non-executive director* ma kienx mistenni minnu jidhol fl-operat tal-kumpanija.

Il-Qorti tal-Appell skartat raġunament simili fil-proċedimenti **Dr. Andrew Borg Cardona bħala stralċjarju għan-nom u in rappresentanza ta' Priceclub Operators Limited v. Victor Zammit, Christopher Gauci u Wallace Fino**:¹¹⁴

Non-executive anqas ma jista' direttur jahrab mir-responsabbiltà tiegħu bl-iskuza li hu kien minority shareholder jew non-executive director. Direttur, anke jekk non-executive jew minoritarju għandu l-istess responsabbiltà bħad-diretturi l-oħra u għandu l-obbligu li jkun jaf u jimpenja ruhu li jwettaq id-doveri mposti fuqu mil-ligi. Kif jgħid il-Professor Andrew Keay¹¹⁵, "Today it is very difficult for a director to argue that he was not a party to the carrying on of the business of the company (unless such director registers a dissenting opinion), especially since it is one of the duties of directors to actually participate in the business of the company".

Pronunzjament li gie segwit mill-istess Qorti, diversament komposta fid-deċiżjoni **Marie Therese, Richard Fenech u Mario Lino Fenech fil-kwalità tagħhom ta' eredi prezunti tal-mejjet Frank X. Fenech v. Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud**:¹¹⁶

Direttur, fiż-żminijiet talum, ma jistax ifarfar mir-responsabilitajiet tiegħu billi "joqgħod gallerija" u ma jsaqsix domandi pertinenti għat-tmexxija tan-negożju. Irid isegwi x'inhu jiġri u jiehu interess fit-tmexxija tassocjeta`, anke jekk hu non-executive director. (ara wkoll "Mamo v. Il-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud" deċiża minn din il-Qorti fis-27 ta' Ġunju, 2014).

Magħdud dan kollu jibqa' l-fatt li Qorti trid tippronunzja ruhha mhux fuq spekulazzjonijiet iżda fuq provi konkreti. Kien hemm provi li setgħu faċilment ingabu bħal CSP u Pace iżda dawn ma ġewx prodotti kif lanqas ma ntalbu jipprovdu dokumenti dawn il-persuni ġaladarba jidher li kellhom rwol attiva fil-kreazzjoni u/jew żamma tagħhom.

¹¹⁴ 14 ta' Mejju, 2010. Per S.T.O. Prim Imħallef Vincet DeGaetano, Onor, Imħallef Joseph A. Filletti, Onor. Imħallef Geoffrey Valenzia

¹¹⁵ Company Directors' Responsibilities to Creditors. 2006 Pg.41)

¹¹⁶ 26 ta' Mejju 2017. Per S.T.O. Prim Imħallef Silvio Camilleri Onor. Imħallef Tonio Mallia Onor. Imħallef Joseph Azzopardi

Iżda fuq kollox il-proċediment odjern kien milqut mid-diffikultà li ta' spiss partijiet jirrinfaċċjaw meta jkollhom jiddependu fuq eżekuzzjoni ta' talbiet għall-assistenza legali minn awtoritajiet ġudizzjarji barranin. Dan kien każ fejn minkejja li t-talba tal-prosekuzzjoni, kif sanzjonata minn din il-Qorti, intbagħtet lil diversi awtoritajiet, dawn ma kkollaboraw bl-ebda mod. Forsi wasal iż-żmien li meta l-awtoritajiet tagħna jirċievu talbiet simili minn dawn l-istess pajjiżi, tiġi prattikata ir-riċiprocità fil-konfront tagħhom.

In konkluzjoni, jiġi rilevat li biex tinstab htija ai termini tal-artikolu 6(2) tal-*Att dwar Poteri li jsiru Regolamenti fl-Interess Nazzjonali*, fl-ewwel lok hu neċessarju li tinstab htija f' persuna li kellha xi rwol jew funzjoni bħal ma hemm deskritt fl-artikolu 121D tal-Kodiċi Kriminali.

Fuq dawn ir-riżultanzi proċesswali, fejn Naletov ma kellux setgħat ta' rappreżentanza tal-kumpanija jew li kellu l-awtorità jieħu deċiżjonijiet f' isimha jew li jeżerċita kontroll fi hdan dik il-kumpanija, fid-dawl tal-fatt li d-dokumenti esibiti ma għandhomx forza probatorja propju minħabba n-nuqqas t'awtentikazzjoni rikjesta mill-ligi, lanqas ma jista' jingħad li ġie pruvat li r-reat kollu jew f'parti minnu, sar għall-benefiċċju ta' dak il-korp magħqud (f'dan il-każ it-tentattiv tiegħu għaliex il-fondi qatt ma daħħlu fil-kont tal-kumpanija imputata grazzi għall-intervent f'waqtu tal-SMB). Dokument li possibbilment seta' jiġi awtentikat kien propju ic-*charter party agreement* tenut kont li ġie ffirmat minn Adrian Pace¹¹⁷, iżda dan l-individwu, li irriżulta kien id-direttur preċedenti għal Mallia¹¹⁸, baqa' ma tressaqx biex jixhed.

It-Tieni Eċċezzjoni

L-imputazzjonijiet kif addebitati jsemmu li r-reati saru "f' dawn Il-Gzejjer". Id-diċitura tal-Artikolu 2(3) tad-Deċiżjoni tipprojbixxi "*ix-xiri jew it-trasport tal-armamenti u materjal relatat ta' kull tip, inkluż armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u l-partijiet ta' rikambju għalihom, mir-Russja*". Dak li qed jiġi allegat li sar mill-imputati hu t-trasport **mir-Russja** ta' munizzjon.

Fid-dawl tal-provi mressqa, li kieku d-dokumentazzjoni kienet debitament awtentikata w salv dak li ġa ngħad għall-fatt li l-*Att dwar Poteri li jsiru Regolamenti fl-Interess Nazzjonali* jirreferi għal regolamenti u mhux deċiżjonijiet, m'hemmx dubbju li kienu jiffiguraw c-ċirkostanzi kontemplati bl-

¹¹⁷ Vide fol.1474 u 1485. Dokument a fol.1473-1485

¹¹⁸ **Dok.JAZ1** a fol.771.

artikolu 6(7)(b) u (c) tal-Att¹¹⁹ u b'hekk il-frazi "f'dawn il-Gzejjer" tiddekrivi korrettament il-lok.

Għaldaqstant din l-eċċezzjoni qed tiġi miċhuda.

Ikkunsidrat ukoll,

Fl-aħħar nett hu ferm importanti li tiġi ikkunsidrata d-dispożizzjoni tas-sanzjoni li hu allegat giet vjolata mill-imputati.

L-Artikolu 2(3) *tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal- 31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina* tirreferi speċifikament għal bastimenti li jtajru bandiera ta stat membru:

3. L-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasport tal-armamenti u materjal relatat ta' kull tip, inkluż armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u l-partijiet ta' rikambju għalihom, mir-Russja minn ċittadini tal-Istati Membri jew li jużaw bastimenti jew ajruplani **li jtajru l-bandiera tagħhom**, għandhom ikunu pprojbiti.

Ġaladarba l-bastiment ma kienx għadu jtajjar bandiera tal-pajjiż Stat Membru, Malta, din id-dispożizzjoni ma tapplikax fir-rigward tal-bastiment MV Sheksna.

Għar-raġunijiet mogħtija aktar il-fuq, il-ġurisprudenza enunċjata u l-konsiderazzjonijiet hemm magħmulha *inter alia* **n-nuqqas totali ta' provi ammissibli**, fejn minn imkien ma rriżulta li Mallia wettaq xi att kriminuz, il-Qorti ma tistax issib lil Mallia ħati kif imputat lilu. Ma tirriżulta l-ebda responsabiltà vikarja li Mallia għandu jwieġeb għaliha.

Lanqas ma tista' tinstab ħatja il-kumpanija imputata tenut kont li ma ġiex privat sal-grad rikjest li persuna bi rwol fil-kumpanija bħal ma hemm imsemmi fl-artikolu 121D tal-Kodiċi Kriminali, għandha tinstab ħatja ta' xi att kriminali li twettaq għall-benefiċċju tal-kumpanija.

¹¹⁹ (7) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 5 tal-Kodiċi Kriminali, il-qrati ta' Malta għandhom ukoll ikollhom ġurisdizzjoni fuq ir-reati msemmija f'dan l-Att meta:

(a) parti biss mill-azzjoni li tikkostitwixxi l-esekuzzjoni tar-reat tkun saret ġewwa Malta; jew

(b) min jagħmel ir-reat ikun ċittadin ta' Malta jew residenti abitwali f'Malta, jew **ir-reat twettaq għall-benefiċċju ta' korp magħqud reġistrat f'Malta**; jew

(ċ) meta **r-rikavat mit-twettiq tar-reat ġie riċevut f'Malta**; jew

(d) meta persuna f'Malta għenet xjentement jew heġġet persuna oħra biex twettaq ir-reat.

Rigward it-tieni imputazzjoni u cioe il-ksur tar-Regolamenti 4, 5, 7 u 8 kontra Money Laundering u Finanzjar ta' Terrorizmu, (L.S. 373.01) ma ngabux provi li l-imputati kissru xi wiehed minn dawn ir-regolamenti. Dwar ir-regolament 4 jinghad li tali regolament jittellem biss dwar decizjonijiet li jista' jagħmel il-Korp għall-Analizi ta' Informazzjoni Finanzjarja, u dak li għandu jiggwidah fl-għoti ta' dawk id-decizjonijiet. Ma ngabet l-ebda evidenza li l-imputati ntlawtu minn xi decizjoni simili.

Mill-banda l-oħra, tenut kont tal-mankanza ta' provi, inkluż dawk ikkunsidrati bħala inammissibbli minhabba in-nuqqas t'awtenticita tad-dokumenti esibiti, lanqas ma gie soddisfacentement ippruvat li l-imputati bħala *subject persons* kif definiti bl-istess Regolamenti, naqsu milli jidentifikaw u jevalwaw ir-riskji ta' *money laundering* u l-iffinanzjar ta' terrorizmu li johorġu mill-attivitajiet jew negozju tagħhom,¹²⁰ jew li naqsu milli joperaw miżuri ta' diligenza dovuta kif kontemplat bir-regolament 7. Anzi mix-xieħda ta' Mallia u d-dokumentazzjoni esibita minnu u minn Louis Padovani jidher li dawn strahu fuq is-CSP.

Għall-istess raġunijiet lanqas ma gie pruvat sal-grad meħtieġ li l-imputati naqsu milli jottemperaw wriehom ma dak kontemplat bir-regolament 8 tar-Regolamenti, u cioe li jwettqu verifiki in kwantu għall-identifikazzjoni tal-klijent jew tas-sid benefiċjarju. Għal kuntrarju mid-dokumentazzjoni li Mallia għadda lill-pulizija u dik li Ganado għaddew lil bank, jidher biċ-ċar li l-imputat Mallia kien daħal fiż-żarbun ta' qablu w dan wara li assigura ruħu li il-proċeduri dwar *know your client* kienu ġew mharsa w implimentati mill-istess CSP. Hawn jinghad li is-CSP ingaġġati mill-*ultimate beneficial owner* kienet ditta rinomata għall-professjonalità w integrità tagħha, bi professjonisti fil-qasam marittimu. Minn dan il-punt m'hemmx dubbju li Mallia w il-kumpanija fdaw u segwew il-pariri ta' esperti fil-qasam tas-setturi kummerċjali, marittimi u merkantili fejn ma giex muri li ngħatatilhom xi raġuni biex jissuspettaw li ma kienux qed jiġu mmexxija fl-ambitu ta' legalità.

Decide

Għal dawn il-motivi il-Qorti qed tillibera lill-imputati minn kull htija w piena.

Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)
Magistrat

¹²⁰ Regolament 5